



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

85-е заседание

Понедельник, 16 декабря 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Разали Исмаил (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Решение принимается.

Пункт 51 повестки дня

Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, после необходимых консультаций рассмотрение этого пункта может быть отложено до пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 51 повестки дня?

Пункт 52 повестки дня

Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности

Председатель (говорит по-английски): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что 20 сентября 1996 года Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Насколько я понимаю, было бы желательно отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 52 повестки дня.

Пункт 53 повестки дня

Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него

Председатель (говорит по-английски): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что 20 сентября 1996 года Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Насколько я понимаю, было бы желательно отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 53 повестки дня.

Пункт 54 повестки дня

Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

Председатель (говорит по-английски): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что 20 сентября 1996 года Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Насколько я понимаю, просьбы о рассмотрении этого пункта на нынешней сессии не поступало.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят второй сессии и включить его в предварительную повестку дня этой сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 54 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 57 повестки дня

Вопрос о коморском острове Майотта

Председатель (говорит по-английски): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что 20 сентября 1996 года Ассамблея приняла решение о включении этого пункта в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, после необходимых консультаций рассмотрение этого пункта может быть отложено до пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 57 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 17 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

- c) **Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

Записка Генерального секретаря (A/51/718)

Председатель (говорит по-английски): В своей записке, содержащейся в документе A/51/718, Генеральный секретарь информирует Ассамблею о том, что, принимая во внимание текущий процесс обзора деятельности в экономическом и социальном секторах Организации под эгидой Генеральной Ассамблеи и ожидая результатов девятнадцатой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая должна состояться в январе 1997 года, и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век

в июне 1997 года, Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее продлить срок полномочий г-жи Элизабет Даудезуэлл в качестве Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на один год начиная с 1 января 1997 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна продлить срок полномочий г-жи Элизабет Даудезуэлл в качестве Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на один год начиная с 1 января 1997 года в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 17с повестки дня.

Доклады Пятого комитета

Председатель (говорит по-английски): Если не будет никаких предложений по правилу 6б правил процедуры, я буду считать, что Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Пятого комитета, представленные сегодня вниманию Ассамблеи.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, выступления будут ограничены лишь мотивами голосования или объяснением позиции.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Позвольте напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Ассамблея согласилась с тем, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Я хотел бы напомнить делегациям о том, что согласно решению 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы уведомить делегации о том, что мы будем придерживаться того же порядка принятия решений, которому следовал Комитет.

Пункт 12 повестки дня (продолжение)

Доклад Экономического и Социального Совета

Доклад Пятого комитета (A/51/706)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 4 его доклада.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять проект решения?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение глав доклада Экономического и Социального Совета, которые были переданы в Пятый комитет?

Решение принимается.

Пункт 123 повестки дня

Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

a) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

Доклад Пятого комитета (A/51/724)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Комитет принял проект решения, озаглавленный "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением", без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 123а повестки дня.

b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Доклад Пятого комитета (A/51/725)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Комитет принял проект решения, озаглавленный "Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане", без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 123b повестки дня.

Пункт 125 повестки дня

Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности

a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению

Доклад Пятого комитета (A/51/726)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Комитет принял проект решения, озаглавленный "Финансирование Ирако-кувейтской

миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению", без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 125а повестки дня.

Пункт 153 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Доклад Пятого комитета (A/51/710)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 51/152).

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 153 повестки дня.

Пункт 154 повестки дня

Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема

Доклад Пятого комитета (A/51/711)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 51/153).

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 154 повестки дня.

Пункт 155 повестки дня

Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (A/51/712)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 51/154).

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 155 повестки дня.

Доклады Шестого комитета

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Шестого комитета по пунктам 142-152 повестки дня. Я прошу Докладчика Шестого комитета представить доклады Шестого комитета в ходе одного выступления.

Г-жа Бум (Камерун), Докладчик Шестого комитета (говорит по-французски): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Шестого комитета о работе, проделанной по пунктам повестки дня, переданным Комитету на нынешней сессии, - пунктам 142-152. Доклады содержатся в документах A/51/622-A/51/632. Я также остановлюсь на работе, проделанной Шестым комитетом по пунктам 120 и 114 повестки дня. Мне приятно сообщить Генеральной Ассамблее о том, что Шестой комитет принял все проекты резолюций и проекты решений без голосования, и я уверена, что Ассамблея со мной согласится в том, что это стало важным достижением.

А сейчас я хотела бы перейти к рассмотрению различных докладов Шестого комитета, начиная с доклада по пункту 142 повестки дня "О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв

вооруженных конфликтов", который содержится в документе A/51/622. Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять, содержится в пункте 8 данного доклада.

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, с удовлетворением отмечает практически всеобщее признание Женевских конвенций 1949 года и все более широкое признание двух Дополнительных протоколов 1977 года и обращается с призывом ко всем государствам-участникам этих Конвенций, которые еще не сделали этого, как можно скорее стать участниками Дополнительных протоколов. Ассамблея также призывает государства, уже являющиеся участниками Протокола I, как и государства, еще не являющиеся его участниками, но намеревающиеся присоединиться к их числу, сделать заявление, предусмотренное в статье 90 этого Протокола. И наконец, Ассамблея просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о состоянии Дополнительных протоколов на основе полученной от государств-членов информации.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Теперь я перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 143 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей", содержащемуся в документе A/51/623. Проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 8. В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея среди прочего изложит свою озабоченность по поводу недавних акций насилия против дипломатических и консульских представительств, а также против представительств международных межправительственных организаций и должностных лиц этих организаций и свою обеспокоенность в связи с неуважением неприкосновенности дипломатических и консульских миссий и представительств.

В постановляющей части Ассамблея среди прочего намерена настоятельно призвать государства строго соблюдать, осуществлять и претворять в

жизнь принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения и, в частности, принимать все необходимые меры на национальном и международном уровнях в целях недопущения каких-либо акций насилия против таких миссий, представительств и должностных лиц. Ассамблея будет просить Генерального секретаря представить ежегодный доклад по данному вопросу.

Данный проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

В документе A/51/624 содержится доклад Шестого комитета по пункту 144 повестки дня, озаглавленный "Конвенция о праве несудоходных видов использования международных водотоков". Предлагаемый проект резолюции содержится в пункте 12 этого документа. В его постановляющей части Ассамблея примет решение еще раз созвать сессию Рабочей группы полного состава Шестого комитета продолжительностью в две недели с 24 марта по 4 апреля 1997 года для разработки рамочной конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков.

В этом проекте резолюции Ассамблея также примет решение о том, что по завершении выполнения своего мандата Рабочая группа полного состава представит доклад непосредственно Генеральной Ассамблее и что положения пункта 5 резолюции 49/52 будут продолжать действовать. Аналогичным образом пункт 4 проекта резолюции постановляет, что методы работы и процедуры, изложенные в приложении, будут применяться Рабочей группой.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Доклад Шестого комитета по пункту 145 повестки дня, озаглавленный "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", опубликован в качестве документа A/51/625. Шестой комитет рекомендует Ассамблее три проекта резолюций. Их тексты приводятся в пункте 15 этого доклада.

В постановляющей части проекта резолюции I Генеральная Ассамблея среди прочего примет

решение принять программу деятельности на заключительный период (1997-1999 годы) Десятилетия, содержащуюся в приложении к данному проекту резолюции, а также намерена выразить свою признательность государствам и международным организациям и учреждениям, которые провели мероприятия в осуществление программы деятельности на третий период (1995-1996 годы) Десятилетия. Она также приветствует учреждение Международного трибунала по морскому праву в качестве нового средства разрешения споров и призывает Управление по правовым вопросам Секретариата продолжать свои усилия с целью ликвидации отставания в опубликовании "Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций". Ассамблея предложит также всем государствам и международным организациям и учреждениям, упоминаемым в программе, осуществить указанные в ней соответствующие мероприятия и представить Генеральному секретарю информацию на этот счет для передачи Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии. К Генеральному секретарю будет обращена просьба представить на основе такой информации и новой информации о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся прогрессивного развития международного права и его кодификации, окончательный доклад об осуществлении программы.

В постановляющей части проекта резолюции II, озаглавленного "Электронная база данных по договорам", Генеральная Ассамблея среди прочего будет просить Генерального секретаря и впредь уделять первоочередное внимание осуществлению программы компьютеризации в Договорной секции. Она одобрит предложение о распространении через сеть Интернет серии сборников договоров Организации Объединенных Наций (United Nations Treaty Series) в дополнение к нынешнему доступу к изданию "Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю". Она также одобрит изучение Генеральным секретарем вопроса об экономической и практической осуществимости покрытия расходов, связанных с предоставлением такого доступа через сеть Интернет к серии сборников договоров Организации Объединенных Наций (United Nations Treaty Series), при условии, что с государствами-членами, организаций системы Организации Объединенных Наций, международных организаций и других некоммерческих

пользователей не будет взиматься плата за пользование, а также одобряет представление его выводов государствам-членам.

Проект резолюции III озаглавлен "Мероприятия 1999 года, посвященные столетию первой Международной конференции мира и завершению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций". В его постановляющей части Генеральная Ассамблея среди прочего отметит желательность разработки программы действий, посвященной столетию первой Международной конференции мира и завершению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций. Она предложит также правительствам Российской Федерации и Нидерландов безотлагательно организовать предварительное обсуждение с другими заинтересованными государствами-членами основного содержания мероприятий 1999 года и наладить в этой связи сотрудничество с Международным Судом, Постоянной Палатой Третейского Суда, соответствующими межправительственными организациями, а также другими соответствующими организациями. И наконец, она призовет компетентные органы, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций изучить возможности оказания помощи с этой целью.

Эти три проекта резолюций были приняты Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Теперь я перехожу к докладу Шестого комитета (A/51/626) по пункту 146 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок восьмой сессии". Проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 8 этого доклада.

В постановляющей части данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея среди прочего выражает признательность Комиссии международного права за работу, проделанную на сорок восьмой сессии, в частности за завершение окончательного варианта проекта статей, составляющих проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, и предварительного проекта статей об ответственности государств, и обратит внимание государств, участвующих в работе

Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда, на значимость проекта кодекса для их работы. Ассамблея обратится также с просьбой к Генеральному секретарю предложить правительствам представить до конца пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи их письменные комментарии и замечания по поводу того, какие решения можно было бы принять в связи с проектом кодекса преступлений против мира и безопасности человечества. Кроме того, она настоятельно призывает правительства представить свои комментарии и замечания в письменной форме к 1 января 1998 года по крайней мере в отношении проектов статей об ответственности государств, рекомендованных Комиссией международного права. Ассамблея предложит также правительствам, которые хотели бы это сделать, представить в письменной форме свои комментарии и замечания по докладу Рабочей группы о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, с тем чтобы Комиссия международного права могла в свете доклада Рабочей группы и таких комментариев и замечаний, которые могут быть представлены правительствами, рассмотреть вопрос продолжения работы над этой темой. Далее Ассамблея предложит государствам и международным организациям безотлагательно ответить на вопросник, касающийся оговорок к договорам, и правительствам будет предложено представить комментарии по практическим проблемам, возникающим в связи с правопреемством государств, затрагивающим национальность юридических лиц. И наконец, Генеральная Ассамблея будет рекомендовать Комиссии международного права в отношении ее внутренних вопросов принять такие решения, которые содействовали бы повышению ее эффективности и отдачи.

Я хотел бы также обратить внимание на пункт 16 проекта резолюции, в котором Генеральная Ассамблея вновь призовет государства, которые могут это сделать, вносить добровольные взносы, крайне необходимые для проведения семинаров, приуроченных к сессиям Комиссии международного права.

Этот проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к пункту 147 повестки дня, озаглавленному "Создание международного уголовного суда". Доклад Шестого комитета содержится в документе A/51/627. Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует принять Генеральной Ассамблее, содержится в пункте 10 этого документа.

В проекте резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, принимает к сведению доклад Подготовительного комитета по вопросу о создании международного уголовного суда и выражает признательность Подготовительному комитету за проделанную им полезную работу и прогресс, достигнутый в выполнении его мандата. Она также постановляет подтвердить мандат Подготовительного комитета и дает ему указание действовать в соответствии с пунктом 368 его доклада. Ассамблея постановляет также, что Подготовительный комитет проведет заседания 11-21 февраля, 4-15 августа и 1-12 декабря 1997 года и 16 марта-3 апреля 1998 года в целях завершения разработки приемлемого для большинства проекта сводного текста конвенции для представления дипломатической конференции, и просит Генерального секретаря обеспечить Подготовительный комитет необходимыми средствами для выполнения его работы.

Ассамблея поставляет далее, что дипломатическая конференция полномочных представителей состоится в 1998 году в целях завершения разработки и принятия конвенции о создании международного уголовного суда. Ассамблея обращается с настоятельным призывом о том, чтобы в работе Подготовительного комитета приняло участие как можно большее число государств в целях содействия обеспечению всеобщей поддержки международного уголовного суда.

Я хотел бы обратить внимание на пункт 7 проекта резолюции, в котором Ассамблея просит Генерального секретаря учредить специальный фонд для обеспечения участия наименее развитых стран в работе Подготовительного комитета и дипломатической конференции полномочных представителей и обращается к государствам с призывом вносить добровольные взносы в этот специальный фонд.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета (A/51/628) по пункту 148 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать девятой сессии". Два проекта резолюций, которые Шестой комитет рекомендует принять Генеральной Ассамблее, содержатся в пункте 10 этого доклада.

В постановляющей части проекта резолюции I Генеральная Ассамблея, в частности, с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать девятой сессии. Она с удовлетворением отмечает завершение подготовки и принятие Комиссией Типового закона об электронной торговле и дает высокую оценку деятельности Комиссии по подготовке окончательного текста Комментариев по организации арбитражного разбирательства. Она выражает признательность Комиссии за прогресс, достигнутый в работе над вопросами финансирования дебиторской задолженности и трансграничной несостоятельности. Она приветствует решение, в котором Комиссия обратилась к Секретариату с просьбой приступить к подготовке правового руководства по проектам "строительство - эксплуатация - передача".

Генеральная Ассамблея подтверждает важность, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию технической помощи в области права международной торговли. Она отмечает, что Комиссии желательно было бы активизировать усилия по оказанию поддержки проведению семинаров и симпозиумов для обеспечения такой подготовки кадров и оказания технической помощи. Она также призывает правительства, соответствующие органы, организации и учреждения Организации Объединенных Наций и отдельных лиц вносить добровольные взносы в Целевой фонд оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии. Она постановляет включить Целевой фонд для проведения симпозиумов и Целевой фонд оказания помощи в список фондов и программ, вопрос о которых рассматривается на Конференции

Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития. Ассамблея постановляет также продолжить рассмотрение в компетентном Главном комитете в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса об оказании помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии.

В заключение Генеральная Ассамблея подчеркивает важное значение обеспечения вступления в силу конвенций, разработанных в рамках деятельности Комиссии, для глобальной унификации и согласования права международной торговли и с этой целью настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации этих конвенций или присоединении к ним.

В постановляющей части проекта резолюции II, озаглавленного "Типовой закон об электронной торговле, принятый Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли", Генеральная Ассамблея, выразив признательность Комиссии за завершение разработки и принятие Типового закона об электронной торговле, рекомендует всем государствам при принятии или пересмотре своих законов должным образом учитывать положения Типового закона и прилагать все силы для обеспечения общеизвестности и общедоступности Типового закона и Руководства.

Шестой комитет принял эти два проекта резолюций в соответствии с пунктом 148 повестки дня без голосования. Я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета, который содержится в документе A/51/629, по пункту 149 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания". Проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом Генеральной Ассамблее, содержится в пункте 8 доклада.

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в числе прочего, одобряет рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания. Она призывает страну пребывания и впредь принимать все меры, необходимые для предотвращения любых помех

функционированию представительств. Она надеется, что проблемы, поднимаемые на заседаниях Комитета, будут, как и прежде, решаться в духе сотрудничества и в соответствии с международным правом. Она с удовлетворением отмечает усилия Комитета, которые способствовали уменьшению суммы дипломатической задолженности, подчеркивает, что существующая задолженность по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность у Организации Объединенных Наций, и приветствует усилия Комитета в поисках доступных программ медицинского обслуживания для дипломатического корпуса.

Кроме того, Ассамблея с удовлетворением отмечает меры, принятые страной пребывания в международном аэропорту им. Джона Ф. Кеннеди, заключающиеся в оборудовании специальных стоек для прохода членов сообщества Объединенных Наций, и настоятельно призывает страну пребывания продолжать принимать надлежащие меры в этом отношении, с тем чтобы обеспечить соблюдение этих процедур.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к документу A/51/630 - докладу Шестого комитета по пункту 150 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации". Два проекта резолюций, которые Шестой комитет рекомендует принять Генеральной Ассамблее, содержатся в пункте 14 доклада.

В постановляющей части проекта резолюции I, озаглавленного "Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций", Генеральная Ассамблея, в частности, подчеркивает значение проведения консультаций на основании статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, в кратчайшие возможные сроки, с третьими государствами, которые сталкиваются или могут столкнуться со специальными экономическими проблемами, вытекающими из осуществления санкций, и предлагает рассмотреть вопрос о создании дополнительных механизмов или процедур для проведения таких консультаций.

Ассамблея также просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы соответствующие подразделения Секретариата разработали механизм и методы представления Совету Безопасности более полной информации и своевременных оценок относительно фактических или потенциальных последствий санкций для третьих государств, которые ссылаются на статью 50 Устава, и просит Генерального секретаря продолжить разработку методологии оценки негативных последствий санкций для третьих стран в результате санкций.

Ассамблея предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям, другим международным организациям, региональным организациям и государствам-членам продолжать более конкретно и непосредственно решать специальные особые экономические проблемы третьих государств, пострадавших от санкций, введенных на основании главы VII Устава. Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации предлагается продолжить рассмотрение, на приоритетной основе, этого вопроса, и Генеральному секретарю предлагается представить доклад по осуществлению настоящего проекта резолюции Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

Второй проект резолюции, внесенный в рамках пункта 150 повестки дня, озаглавлен "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации". В его постановляющей части Генеральная Ассамблея постановляет, среди прочего, что Специальный комитет проведет свою следующую сессию с 27 января по 7 февраля 1997 года. Она просит его рассмотреть все предложения, касающиеся вопроса о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, в целях усиления роли Организации Объединенных Наций; продолжить рассмотрение на приоритетной основе вопроса об осуществлении положений Устава, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций на основании главы VII Устава; продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами; и продолжить рассмотрение предложений, касающихся Совета по Опеке.

Она также просит Генерального секретаря ускорить подготовку и издание дополнений к "Справочнику о деятельности Совета Безопасности" ("Repertoire of the Practice of the Security Council") и "Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций" ("Repertory of Practice of United Nations Organs") и представить доклад о ходе работы по данному вопросу Генеральной Ассамблее до ее пятьдесят второй сессии. Кроме этого, она предлагает Специальному комитету на его сессии в 1997 году продолжить определение новых тем для рассмотрения в своей будущей работе в целях содействия активизации работы Организации Объединенных Наций; обсудить, каким образом он может оказать помощь рабочим группам Генеральной Ассамблеи в этой области; и в этой связи рассмотреть пути и средства улучшения координации между Специальным комитетом и другими рабочими группами, занимающимися вопросами реформирования Организации, включая роль Председателя Специального комитета в этом отношении.

Шестой комитет принял два проекта резолюций по этому пункту повестки дня без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Пункт 151 повестки дня, озаглавленный "Меры по ликвидации международного терроризма", отражен в докладе Шестого комитета, который содержится в документе A/51/631; проект резолюции, который рекомендован для принятия Генеральной Ассамблей, включен в пункт 11 доклада.

В части I проекта резолюции Генеральная Ассамблея решительно осуждает все акты, методы и практику терроризма и вновь подтверждает, что преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или конкретных лиц в политических целях, не могут быть оправданы, а также призывает все государства принимать дальнейшие меры по предотвращению терроризма и укреплению международного сотрудничества в борьбе с терроризмом.

Генеральная Ассамблея призывает также все государства в целях повышения эффективности осуществления соответствующих правовых документов активизировать, при необходимости и где это уместно, обмен информацией о фактах,

связанных с терроризмом, избегая при этом распространения неточной или непроверенной информации. Она вновь обращается ко всем государствам с призывом воздерживаться от финансирования, поощрения, подготовки или оказания какой-либо иной поддержки террористической деятельности. Ассамблея настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками существующих конвенций по борьбе с международным терроризмом.

В части II проекта резолюции Генеральная Ассамблея вновь подтверждает Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60, и утверждает Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года, текст которой прилагается к настоящей резолюции.

В части III Ассамблея постановляет учредить Специальный комитет для выработки международной конвенции о борьбе с террористическими взрывами и международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма в целях дополнения соответствующих существующих международных документов. Специальный комитет рассмотрит также способы дальнейшего совершенствования всеобъемлющей правовой системы конвенций, касающихся международного терроризма.

В части III Ассамблея также постановляет, что Специальный комитет проведет с 24 февраля по 7 марта 1997 года сессию для подготовки текста проекта международной конвенции о борьбе с террористическими взрывами, и рекомендует, чтобы эта работа была продолжена в ходе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи в период с 22 сентября по 3 октября 1997 года в рамках рабочей группы Шестого комитета. Она также рекомендует созвать Специальный комитет в 1998 году для продолжения его работы.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея поступит аналогичным образом.

И наконец я обращаю внимание Ассамблеи на содержащийся в документе A/51/632 доклад Шестого

комитета по пункту 152 повестки дня, озаглавленный "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка". Проект решения, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблей, содержится в пункте 6 этого доклада. В пункте решения Генеральная Ассамблея постановляет возобновить рассмотрение правовых аспектов международных экономических отношений на своей пятьдесят пятой сессии и включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт, озаглавленный "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка". Шестой комитет принял проект решения без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Прежде чем завершить свое выступление я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на два дополнительных вопроса. Первый касается пункта 120 повестки дня, озаглавленного "Управление людскими ресурсами", который был передан Генеральной Ассамблей на рассмотрение Пятого комитета при том понимании, что Шестой комитет изучит правовые последствия содержащихся в докладах Генерального секретаря предложений относительно реформы внутренней системы отправления правосудия в Секретариате. В ответ на просьбу Ассамблеи Шестой комитет рассмотрел этот вопрос в начале своей сессии на 7-м и 9-м заседаниях 30 сентября и 1 октября 1996 года. Председатель Шестого комитета направил 12 ноября 1996 года Председателю Генеральной Ассамблеи письмо, к которому прилагалось сообщение Шестого комитета относительно правовых последствий реформы внутренней системы отправления правосудия в Секретариате. Текст этого письма и сообщения содержатся в документе A/C.6/51/7.

Я также хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 114 повестки дня по вопросу о планировании по программам. В своем письме от 26 сентября 1996 года на имя Председателя Шестого комитета Председатель Пятого комитета просил Шестой комитет представить мнения Шестого комитета по Программе 4 (правовые вопросы) предлагаемого среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Обратив внимание Шестого комитета и входящих в его состав региональных групп на этот вопрос, Председатель Шестого комитета в письме от 12 ноября 1996 года на имя Председателя

Генеральной Ассамблеи препроводил Пятому комитету представленные ему мнения. Это письмо, а также мнения, о которых я только что упомянул, содержатся в документе A/C.6/51/8/Add.1.

На этом я заканчиваю свое представление докладов Шестого комитета по пунктам повестки дня, переданным на его рассмотрение. Я хотел бы выразить искреннюю благодарность Шестому комитету за честь, оказанную моей стране - Камеруну, группе африканских стран, которая поддержала мою кандидатуру, и за избрание меня Докладчиком Шестого комитета.

Я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, и другим членам Президиума Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии за помощь, оказанную Шестому комитету в ходе сессии. Я также выражаю благодарность Председателю Шестого комитета г-ну Рамону Эсковару-Салому и заместителям Председателя г-же Фелисити Джейн Вон и г-ну Думитру Мазилу. Я также признателен председателям рабочих групп и координаторам неофициальных консультаций по различным проектам, которые благодаря своим неустанным усилиям облегчили нашу работу. Я также хочу выразить благодарность Секретарю Шестого комитета г-ну Рою Ли и всему Секретариату за их вклад в подготовку этих докладов.

И наконец я хочу выразить признательность всем моим друзьям за их постоянный совет и моральную поддержку.

Если не будет никаких предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Шестого комитета, представленные сегодня вниманию Ассамблеи.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, выступления будут ограничены лишь выступлениями по мотивам голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Шестого комитета были изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Ассамблея согласилась с тем, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы перейдем к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Шестого комитета, я хотел бы заметить представителям, что мы будем принимать решения в таком же порядке, в каком они принимались в Шестом комитете, за исключением тех случаев, когда делегации уже известили Секретариат о необходимости действовать по-иному.

Я также надеюсь, что мы сможем принимать без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Шестом комитете.

Пункт 142 повестки дня

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

Доклад Шестого комитета (A/51/622)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом и содержащемуся в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 51/155).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 142 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 143 повестки дня

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Доклад Шестого комитета (A/51/623)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом и содержащемуся в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования.

Этот проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 51/156).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 143 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 145 повестки дня

Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций

Доклад Шестого комитета (A/51/625)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по трем проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 15 его доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции I под названием "Десятилетие международного права

Организации Объединенных Наций" без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 51/157).

Председатель (говорит по-английски): Шестой комитет принял проект резолюции II под названием "Электронная база данных по договорам" без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 51/158).

Председатель (говорит по-английски): Шестой комитет принял проект резолюции III под названием "Мероприятия 1999 года, посвященные столетию первой Международной конференции мира и завершению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций" без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции III принимается (резолюция 51/159).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 145 повестки дня?

Решение принимается.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Мабиланган (Филиппины)

Пункт 146 повестки дня

Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок восьмой сессии

Доклад Шестого комитета (A/51/626)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 51/160).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 146 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 148 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать девятой сессии

Доклад Шестого комитета (A/51/628)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решения по двум проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции I под названием "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать девятой сессии" без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 51/161).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции II озаглавлен "Типовой закон об электронной торговле, принятый Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли".

Шестой комитет принял проект резолюции II без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 51/162).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 148 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 149 повестки дня

Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Доклад Шестого комитета (A/51/629)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 51/163).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 149 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 152 повестки дня

Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка

Доклад Шестого комитета (A/51/632)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 6 его доклада.

Шестой комитет принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 152 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 56 повестки дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Проект резолюции (A/51/L.62)

Г-н Хой (Ирландия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени стран - членов Европейского союза. К данному заявлению присоединились следующие страны, являющиеся ассоциированными членами: Болгария, Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения. Исландия и Норвегия также присоединяются к данному заявлению.

За два года, прошедшие со времени последнего рассмотрения данного вопроса в Генеральной Ассамблее, ситуация в Боснии и Герцеговине резко изменилась. Закончилась война, были проведены выборы, идет процесс создания общих институтов, и теперь, с возвратом мира, можно начинать процесс восстановления и примирения. Подходит к концу первый год осуществления Соглашения о мире в Боснии и Герцеговине, и уже начался этап консолидации мирного процесса в бывшей Югославии.

В прошлом месяце в Париже и две недели назад в Лондоне, на Конференции по выполнению Мирного соглашения, были приняты решения, развивающие успехи, достигнутые за два последних месяца, и направленные на консолидацию мира, поощрение усилий по достижению согласия, а также экономического, политического и социального возрождения в целях восстановления в Боснии и Герцеговине экономического благополучия и процветания, с тем чтобы страна смогла занять надлежащее место в регионе и Европе. Для достижения этих важных целей потребуются полная самоотдача со стороны руководителей Боснии и Герцеговины и, в самое близкайшее время, поддержка со стороны международного сообщества. На такую поддержку можно рассчитывать лишь в том случае, если власти всех уровней в Боснии и

Герцеговине возьмут на себя обязательство с готовностью предпринимать все необходимые шаги для обеспечения жизнедеятельности многонационального государства, институты которого пользовались бы поддержкой и доверием всех его граждан.

Размышляя о более светлом и наполненном новыми надеждами будущем для Боснии и Герцеговины, члены Европейского союза хотели быоздать должное всем представителям международного сообщества, мужчинам и женщинам, внесшим столь значительный вклад в оказание содействия усилиям, благодаря которым мы достигли этого нового этапа. Мы с признательностью отмечаем самоотверженные усилия Высокого представителя и его помощников, международных Сил по выполнению Соглашения (СВС) и Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций. Проведение выборов 14 сентября, прошедших в основном мирно и достойно, стало важным шагом в рамках мирного процесса. Нам хотелось бы отметить решающую роль Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в обеспечении контроля за проведением выборов. Мы также с удовлетворением приветствуем достигнутую сторонами договоренность о продлении мандата миссии ОБСЕ, выданного ей на период проведения выборов, с тем чтобы миссия могла осуществлять наблюдение за подготовкой и проведением намеченных на будущий год выборов в местные органы власти.

Европейский союз также приветствует принятие Советом Безопасности на прошлой неделе, 12 декабря, резолюции 1088 (1996), санкционирующей создание многонациональных Сил по стабилизации в качестве правопреемника СВС.

Европейский союз хотел бы напомнить о большом числе мирных граждан, которые стали невинными жертвами жестокого и жуткого насилия, а также о людях, которые получили ранения и многим из которых суждено тяжело страдать до конца своих дней. Мы также хотим вспомнить о сотрудниках вспомогательных служб, погибших при выполнении своих обязанностей в рамках осуществлявшихся Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира. Самое большое, что мы можем сделать для жертв войны, - покончить с ее причинами таким образом, чтобы

ужасы насилия никогда вновь не повторились. В этом должна сейчас состоять задача нового правительства Боснии и Герцеговины, опирающегося на поддержку международного сообщества.

Страны - члены Европейского союза и многие государства, присоединившиеся к данному заявлению, принимают всестороннее и активное участие в осуществлении как военных, так и гражданских аспектов Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине. Мы вновь заявляем о нашей готовности содействовать всеми имеющимися в нашем распоряжении средствами укреплению в регионе мира и опирающейся на внутренние резервы стабильности. Об этом четко сказано в Декларации, принятой главами государств и правительств Европейского союза на заседании Совета Европы, прошедшем 14 декабря в Дублине.

Европейский союз способен внести особый вклад в процесс стабилизации и экономического подъема за счет развития отношений со всеми странами региона на основе принципов, содействующих укреплению демократии, правопорядка, утверждению высоких норм в области прав человека и прав меньшинств, переходу к рыночной экономике и расширению сотрудничества между этими странами.

Однако основным принципом нашего подхода является то, что подписанное в Париже в декабре прошлого года Мирное соглашение сохраняет силу и продолжает действовать. Это в равной мере относится и к Основному соглашению, достигнутому в отношении Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, а также к Вашингтонским соглашениям о Боснийской Федерации. Не менее важно, чтобы стороны в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и в Союзной Республике Югославии полностью осознали тот факт, что их деятельность непосредственно скажется на отношении к ним со стороны международного сообщества.

Европейский союз призывает все стороны работать сообща в целях обеспечения полного соблюдения конституции Боснии и Герцеговины, и, в частности, призывает к тому, чтобы правительственные структуры на всех уровнях стали в полной мере функциональными, с тем чтобы международные учреждения, которые до сих пор занимались ими, смогли снять с себя

ответственность за их деятельность. Создание в Боснии и Герцеговине рыночной экономики, основанной на уважении принципов свободного рынка и открытой торговли, позволит этой стране уменьшить зависимость от международной помощи и будет способствовать стимулированию экономического развития.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в деле обеспечения свободы передвижения между образованием, после подписания Мирного соглашения. Однако в этом плане еще предстоит многое сделать. Случаи запугивания и преследования продолжают усугублять чувство отсутствия безопасности и недоверия, испытываемое многими людьми. Если в срочном порядке не будут приняты меры по уменьшению числа случаев конfrontации между этническими группами, которые зачастую носят наственный характер и порой приводят к гибели ни в чем не повинных людей, то не удастся обеспечить необходимый прогресс на пути содействия добровольному и безопасному возвращению беженцев. В свою очередь, это может лишь способствовать обострению чувства отчужденности, которое испытывают многие беженцы и перемещенные лица, и тем самым усугубить размежевание, усугубившееся за четыре года войны.

Добровольная репатриация и реинтеграция беженцев и перемещенных лиц в условиях безопасности и достоинства остаются основными положениями Мирного соглашения. В этой связи мы призываем все стороны в полной мере сотрудничать с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев. В дополнение к острой нехватке жилья и обусловленной этим необходимости принять меры в области жилищного строительства, по-прежнему имеются препятствия политического характера, в частности имеют место нарушения прав собственности. Если заинтересованные стороны не предпримут незамедлительных шагов, например в виде устранения административных и правовых препятствий, то одно из наиболее важных положений Мирного соглашения будет оставаться невыполненным со всеми вытекающими из этого серьезными политическими и экономическими последствиями для будущего Боснии и Герцеговины. Европейский союз неоднократно подчеркивал, что без существенного увеличения числа людей, возвращающихся в свои родные места, неприемлемая тенденция к институционализации

этнического разделения может приобрести перманентный характер.

Европейский союз считает, что первостепенной задачей на следующий двухгодичный период является обеспечение полного соблюдения прав человека и прав меньшинств, а также призывает все стороны к сотрудничеству с агентствами по контролю за осуществлением прав человека. Без этого невозможно обеспечивать соблюдение основных прав человека и фундаментальных свобод народов Боснии и Герцеговины, включая права лиц, относящихся к меньшинствам, что нанесет долговременный ущерб цели создания многоэтнического государства.

Европейский союз вновь выражает решительную поддержку работе Международного трибунала для бывшей Югославии. Он подтверждает значение, которое он придает заметно улучшившемуся сотрудничеству всех сторон с Трибуналом в его усилиях по преданию военных преступников правосудию. Стороны должны выполнять взятые на себя обязательства в отношении преследования лиц, виновных в совершении преступлений, и передавать подозреваемых в распоряжение судебных органов.

Приветствуя положительные шаги, предпринятые в 1996 году, в направлении нормализации отношений между бывшими югославскими республиками, включая совсем недавно отношения между Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией, Европейский союз продолжает придавать существенное значение разрешению сохраняющихся проблем, касающихся имущества бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии. В этой связи Европейский союз всемерно поддерживает продолжение деятельности рабочей группы по вопросам правопреемства и ожидает, что все пять государств-правопреемников будут в полном объеме сотрудничать в усилиях по решению этих вопросов.

Европейский союз надеется, что следующие два года станут периодом упрочения мира, демократии и гражданского общества в Боснии и Герцеговине. Он уже подтвердил свою готовность внести свой вклад в достижение этой цели и в дело экономического обновления региона путем развития договорных отношений со странами бывшей

Югославии с учетом фундаментальных принципов, призванных регулировать такие отношения.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (говорит по-английски): Моя делегация испытывает удовлетворение в связи с возможностью принять участие в дискуссии по пункту повестки дня, озаглавленному "Ситуация в Боснии и Герцеговине". Эта дискуссия дает возможность Генеральной Ассамблее подытожить достигнутый к настоящему времени прогресс в деле осуществления Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине. Она является также надлежащим свидетельством того, что международное сообщество по-прежнему проявляет интерес к поощрению конструктивных преобразований в Боснии и Герцеговине.

Хотя Дейтонское мирное соглашение заложило конструктивную основу для прекращения военных действий и создания благоприятных условий для формирования стабильной и прочной структуры государственности в Боснии и Герцеговине, предстоит еще многое сделать на путях преобразования горячего стремления международного сообщества в практическую реальность. Отрадно отметить, что согласно положениям Мирного соглашения в сентябре 1996 года были проведены выборы в национальные институты. Безусловно, это явилось отрадным шагом в верном направлении. Верно и то, что обстоятельства, предшествовавшие выборам, не всегда были на желаемом уровне. Тем не менее, возобладало решительное стремление боснийского народа нанести поражение разрушительным силам, и выборы в конечном счете обеспечили положительный результат.

Мы приветствуем решимость, искренность и большую работу, проведенную народом Боснии и Герцеговины для достижения этой цели. Решительная поддержка международного сообщества также сыграла критически важную роль в обеспечении важного успеха этого события. Нас вдохновляют похвальные усилия, предпринимаемые правительством Боснии, в поисках общих позиций между всеми сторонами с целью совместной работы по созданию общих институтов и строительству общего будущего путем полной реализации элементов Мирного соглашения.

Тем не менее, ситуация в Боснии и Герцеговине по-прежнему оставляет желать лучшего. Несмотря на неоднократные попытки, по-прежнему не удалось преодолеть различий в восприятии характера, структуры и сферы деятельности национальных институтов. Мировоззрение той или иной общины формируется под влиянием того, что является предпочтительным на этническом уровне, и это ставит под угрозу прочность государственной структуры. Умышленно создаются условия, препятствующие возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома и города. Недавние сообщения об уничтожении домов в некоторых удерживаемых сербами территориях, безусловно, отражают негативное развитие событий. Говорят, что все это является результатом спланированных шагов, направленных на то, чтобы запугать беженцев и перемещенных лиц и не допустить их возвращения в свои дома. Не следует забывать, что никакое политическое решение в Боснии и Герцеговине не будет жизнеспособным, если людям не будет позволено вернуться в свои общины и осуществить свое право на определение будущего Боснии и Герцеговины. Доверие может быть восстановлено только посредством контактов и плодотворного взаимодействия между народами Федерации.

Оперативное завершение судебных процессов над военными преступниками является еще одним критическим испытанием в ходе восстановления нормальной ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы действительно разочарованы медленными темпами судебных процессов над преступниками, которым уже предъявлены обвинения. Еще более беспокоит тот факт, что некоторые хорошо известные преступники получают политическую поддержку со стороны определенных сторон в боснийском конфликте и опираются на них.

Недавний ежегодный доклад Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, ясно показывает, как замедляется работа Трибунала в результате отказа некоторых сторон сотрудничать. Мы требуем, чтобы все стороны выполнили свои обязательства в этой связи. Надо помнить, что успешное завершение работы Трибунала имеет значение не только с юридической точки зрения; в значительной степени это определит отношение

международного сообщества к рассмотрению нарушений прав человека и гуманитарного права в будущем.

Успех этого процесса является также залогом будущего хода событий в Боснии и Герцеговине и в других районах мира. Поэтому все мы должны оказать Трибуналу всестороннюю поддержку, в том числе финансовую и моральную, в завершении порученной ему в соответствии с мандатом работы. Что касается Бангладеш, мы готовы уже не только предоставить наши правовые услуги для привлечения к суду военных преступников, но также оказать юридические услуги правительству Боснии по вопросам государственного правопреемства.

Несмотря на тот факт, что вооруженные действия на местах затихли, прогресс в других вопросах, связанных с военной областью, в частности в том, что касается сокращения вооружений в этом регионе, по-прежнему остается ограниченным. Мы считаем, что строгое выполнение всех положений Регионального соглашения по контролю над вооружениями могло бы стать эффективной мерой укрепления доверия между всеми сторонами, вовлеченными в конфликт. Поддержка со стороны региональных организаций и международного сообщества в том, что касается контроля и обеспечения выполнения положений Соглашения, была бы крайне важной. В этой связи мы приветствуем выводы Конференции по выполнению мирного соглашения, прошедшей недавно в Лондоне, на которой все заинтересованные стороны подтвердили свою приверженность детальному плану действий по осуществлению Мирного соглашения. Мы надеемся на то, что этот план действий окажет надлежащую поддержку осуществлению принципов Плана гражданской консолидации, согласованного в Париже в прошлом месяце.

Бангладеш неизменно поддерживает справедливую борьбу народа Боснии и Герцеговины перед лицом крайне жестокой агрессии против народа, территории и, прежде всего, достоинства этой страны. Мы представили всю военную поддержку, которую мы могли предоставить, в рамках Сил Организации Объединенных Наций по выполнению Соглашения (СВС). Мы по-прежнему готовы оказать военную поддержку правительству Боснии на двусторонней основе и международным усилиям по осуществлению положений Дейтонского

мирного соглашения. Мы полагаем, что присутствие международных Сил будет существенно способствовать стабилизации ситуации, и в этом контексте мы приветствуем недавнее решение учредить многонациональные силы по стабилизации с полномочиями, аналогичными полномочиям СВС, в качестве позитивного усилия в правильном направлении.

Бангладеш неоднократно заявляла о своей политике неизменной приверженности любому шагу, направленному на укрепление потенциала правительства Боснии и Герцеговины в плане построения единой государственной структуры и выполнения обещания построить многорасовое и демократическое общество. Хотя мы подтверждаем свою приверженность способствовать, в меру наших скромных возможностей, реконструкции Боснии и Герцеговины, мы хотели бы призвать других активизировать коллективные меры поддержки усилий правительства Боснии в процессе реконструкции и восстановления.

Мы считаем, что Ассамблея, решительно высказавшись по данному вопросу, могла бы конструктивно поддержать усилия боснийского народа по сохранению своей территориальной целостности, правопреемства и суверенитета Боснии и Герцеговины. Принятие ориентированной на будущее резолюции в этой связи было бы конструктивным шагом в данном направлении. Бангладеш с удовлетворением присоединяется к другим соавторам этого проекта резолюции по данному вопросу. Мы надеемся на то, что этот проект резолюции будет принят и Ассамблея окажет ему самую широкую поддержку.

Г-н Мухаммад (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Три месяца назад наш министр иностранных дел, выступая в Генеральной Ассамблее, напомнил нам о том, что трагедия Боснии является предупреждением. Бруней-Даруссалам с осторожным оптимизмом относится к недавним событиям, в особенности в том, что касается осуществления Дейтонских мирных соглашений на основе недавних общих выборов и впредь намерен решительно поддерживать новое правительство в Боснии.

В то же время мы считаем, что Ассамблея должна признать, в какой степени события последних пяти лет вскрывают наши недостатки. В

этом свете я предлагаю оценить существующую ситуацию и рассмотреть меры, которые способствовали бы уменьшению или ликвидации любых таких недостатков. Если мы этого не сделаем, имеющиеся сейчас благоприятные перспективы могут быть поставлены под угрозу.

В то же время, хотя многое достигнуто в улучшении общего положения в Боснии и Герцеговине после подписания Дейтонского мирного соглашения в прошлом году, наша делегация считает, что надо сделать гораздо больше, в особенности в том, что касается облегчения человеческих страданий.

Хотя Мирное соглашение обеспечило долгожданное прекращение этнической войны, позволило прекратить открытые боевые действия между этническими группами в Боснии и Герцеговине и предотвратило распространение войны на другие районы в Балканах, Бруней-Даруссалам признает безотлагательную необходимость полного выполнения Соглашения.

Несмотря на недавнее проведение общих выборов в Боснии и Герцеговине, полного осуществления не произошло. По сути, иногда представляется, что имеет место гораздо меньший прогресс, чем предсказывали, в том что касается снижения напряженности между тремя основными этническими общинами Боснии. Это вопрос, который мог бы быть урегулирован на основе полного выполнения Соглашения.

В настоящее время кажется, что национальные институты существуют главным образом на бумаге и что беженцы по-прежнему не могут вернуться в свои дома. Еще большее беспокойство вызывает тот факт, что якобы неофициальный раздел страны приобретает все более официальный характер. Это явление требует срочного внимания, поскольку это повышает опасность возобновления военного конфликта, в особенности после вывода иностранных сил.

По этой причине мы хотели бы попросить международные стороны Дейтонского мирного соглашения взять обязательство обеспечить проведение свободных и справедливых муниципальных выборов, а также чтобы все стороны приняли участие в таких недавно созданных национальных институтах, как пост президента

и суды. Частично эти обязательства, мы считаем, состоят в том, чтобы участники Соглашения оказывали помощь в расследовании военных преступлений и аресте тех, кому уже предъявлены обвинения. Мы также надеемся на то, что стороны позаботятся об обеспечении безопасных мест проживания для возвращающихся беженцев. Эти два шага весьма помогут делу национального единства.

Наконец, имеются практические задачи, крупнейшей из которых является рассмотрение вопроса реконструкции, а главное, расчистка минных полей.

Подчеркивая многообразие мер, которые необходимо предпринять для сохранения динамики мира, устанавливаемого в Боснии и Герцеговине, моя делегация хотела бы выразить признательность международному сообществу за его вклад как в военные, так и в гражданские операции. Мы также с удовлетворением отмечаем, что миссия по поддержанию мира проходит более успешно, чем предполагалось год назад. Я считаю, что присутствие этих людей и некоторых групп является наиболее позитивным вкладом как с политической точки зрения, так и с точки зрения ситуации на местах.

В этой связи моя делегация хотела бы еще раз подчеркнуть важность обеспечения полного, эффективного, последовательного и беспристрастного выполнения Дейтонского мирного соглашения и обратиться с настоятельным призывом к международному сообществу, особенно к членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, поддержать все меры, направленные на обеспечение мира и единства в Боснии и Герцеговине.

Вместе с тем мы выражаем надежду на то, что обеспечивающие поддержку страны и международные учреждения будут и далее уделять внимание восстановлению Боснии и Герцеговины и что те, кто обязался в оперативном порядке выделить финансовые средства, с тем чтобы обеспечить своевременное завершение объектов приоритетной важности на цели реабилитации и восстановления, действительно сделают это.

В то же время долгосрочный мир и стабильность в регионе существенно упрочатся с созданием надежного потенциала самообороны Федерации. Поэтому международная поддержка на цели оснащения и подготовки вооруженных сил Федерации является крайне важным компонентом всего Мирного соглашения.

В настоящее время ситуация заметно отличается от той, которая существовала год назад, как в плане политической ситуации, так и в плане реальной ситуации на местах. Однако эти позитивные события по-прежнему требуют приверженности международного сообщества цели сохранения своего присутствия, как военного, так и гражданского, хотя, возможно, другого по масштабу по сравнению с настоящим. Это имеет жизненно важное значение для того, чтобы не повторилась

ситуация последних четырех лет. Бруней-Даруссалам надеется, что этому вопросу будет уделено первостепенное внимание, особенно со стороны стран региона.

Г-н Барут Салем (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Что касается развития положения в Боснии и Герцеговине, то я хотел бы присоединиться к тем делегациям, которые после анализа ситуации поддержали усилия международного сообщества, направленные на укрепление и стабилизацию ситуации в Республике. Например, две недели назад в Лондоне состоялась Конференция по выполнению Мирного соглашения. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали Дейтонское мирное соглашение, заключенное 21 ноября 1995 года, которое поддержали все страны региона. Мы также поддерживаем совместные усилия международного сообщества и Организации Исламская конференция.

Однако мы считаем, что для закрепления этих достижений необходимо обеспечить поддержку Дейтонскому соглашению. Иными словами, международное сообщество обязано обратиться с настоятельным призывом ко всем сторонам создать общие институты и работать в направлении торжества демократии, норм права и уважения прав меньшинств для того, чтобы добиться мира и процветания.

Восстановление инфраструктуры и достижение экономического процветания имеют исключительную важность для мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Несмотря на прогресс, достигнутый донорами в деле соблюдения их финансовых обязательств, принятых на состоявшейся в Брюсселе конференции на уровне министров, многие эти обязательства еще предстоит выполнить. Вследствие этого ощущается серьезный дефицит в области финансирования программ и проектов по восстановлению. Объединенные Арабские Эмираты, которые приняли на себя обязательства внести свой вклад в интересах Боснии и Герцеговины, хотели бы настоятельно призвать все стороны выполнить свои финансовые обязательства в отношении помощи народу Боснии и Герцеговины. Мы считаем, что оказание помощи - как международной, так и на двусторонней основе - не может продолжаться бесконечно. Необходимо сотрудничество заинтересованных сторон, которые

должны проявить приверженность объективному и беспристрастному выполнению Мирных соглашений.

Важное значение имеет возвращение в места своего проживания значительного числа беженцев и перемещенных лиц, особенно мусульман. Собственно говоря, их невозвращение является нарушением Дейтонских и других мирных соглашений. Поэтому мы подчеркиваем важность соблюдения сторонами положений, касающихся возвращения беженцев в условиях достоинства и обеспечения гарантий нормальных условий на их собственной территории. Нам необходимо предпринять необходимые шаги для облегчения возвращения людей в их дома. Следует провести операции по разминированию и обеспечить благоприятные условия для возвращения беженцев.

Для установления прочного и глобального мира огромное значение имеют два крайне важных фактора. Во-первых, лица, обвиненные в преступлениях против международного права, обязаны предстать перед соответствующими трибуналами по гуманитарным и юридическим соображениям. Мы хотели бы подчеркнуть важность того, чтобы все стороны, особенно сербские лидеры, полностью сотрудничали с компетентными международными органами, с тем чтобы передать в распоряжение Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии всех лиц, которые могут быть виновны в серьезных нарушениях международного права. Во-вторых, необходимо освободить тысячи задержанных.

Г-н Виснумурти (Индонезия) (говорит по-английски): С тех пор, как год назад в Дейтоне было достигнуто Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине, мы наблюдали события долгосрочного характера. Прежде всего в результате этого после четырех лет бесчеловечной войны была прекращена разнужданная агрессия и огульное убийство, а также восстановлен мир. Под контролем Сил по выполнению соглашения, учрежденных во исполнение этого Соглашения, поддерживается режим прекращения огня. Произведено разъединение воюющих сторон вдоль демилитаризованных зон, и тяжелое вооружение размещено в определенных для этой цели районах.

Демобилизация войск в основном завершена. Выборы, которые прошли в сентябре 1996 года и в которых приняло участие более 2,4 миллиона

избирателей, принесли стране демократию и создали хорошие перспективы для создания общих межэтнических институтов. Это замечательные достижения для страны, которая была жестоко разобщена войной.

Однако мы не должны забывать о том, что Босния и Герцеговина - это страна, которая по-прежнему разделена по этническому признаку и которая далеко не является единой страной, состоящей из двух образований, как это предусматривалось в Дейтоне. Участники Конференции по выполнению Мирного соглашения, проходившей в этом месяце в Лондоне, с тревогой и разочарованием отмечали отсутствие прогресса в важных областях Мирного соглашения. Невозможно отрицать, что права беженцев и перемещенных лиц попираются боснийскими сербами путем проведения бессовестной политики преследований, запугиваний, насилиственных изгнаний и даже поджога домов. Горько отмечать, что из более чем 2 миллионов человек, которые были вынуждены покинуть свои дома, возвратилось лишь 250 000. Свобода передвижения также серьезно ограничивается в попытке сохранить незаконный контроль над частью населения и территории страны.

Кроме того, дейтонские ограничения в отношении вооружений не осуществлены. Президиум, парламент и судебные органы все еще не функционируют, а лица, которым предъявлено обвинение в совершении военных преступлений и других нарушений международного гуманитарного права, все еще не задержаны и не предстали перед законом. Но самым зловещим аспектом является новая волна узконационалистических устремлений, направленных на подрыв перспективы восстановления Боснии и Герцеговины как независимого государства в рамках его международно признанных границ.

Поэтому на данном этапе хрупкого мирного процесса моя делегация считает, что в первую очередь необходимо вернуть беженцев в их родные места. Нельзя ставить под угрозу их право вернуться в дома, в которых они раньше жили в районах, занимаемых теперь боснийскими сербами, если мы хотим избежать новой войны, характеризующейся "этнической чисткой". Кроме того, несмотря на данное в Дейтоне обещание, сербское образование в Боснии и Герцеговине предоставляет убежище лицам, обвиненным в совершении военных

преступлений, что грозит срывом первых со времени Нюрнберга усилий по привлечению лиц, совершивших такие преступления, к ответу за свои действия. Невозможность подвергнуть аресту подозреваемых в совершении геноцида и массовых убийств является вызовом основным нормам и принципам международного права. Мир и справедливость, примирение и обновление требуют, чтобы такое противоправное поведение было встречено соответствующими действиями против тех, кто отрекается от своих международных обязанностей.

Поскольку мирный процесс вышел сейчас на критический переходный рубеж, необходимо, чтобы новые национальные институты совместного Президиума законодательной власти были созданы и приступили к работе незамедлительно и чтобы тем самым был преодолен раздел страны на различные анклавы, были ослаблены силы сепаратизма, и чтобы боснийцы могли объединиться для восстановления и укрепления своей страны. Таким образом удастся ликвидировать установленные в результате завоеваний территориальные границы, которые уже разделяют Боснию и Герцеговину по этническим признакам, и обеспечить согласованный в Дейтоне запрет в отношении официального раздела.

Делегация Индонезии считает, что продолжающееся военное присутствие необходимо для закрепления достигнутых успехов, для предотвращения повторного вооружения и для сохранения стабильности. В этом плане решение Организации Североатлантического договора (НАТО) продолжать развертывание многонациональных военных сил отразит готовность международного сообщества не только способствовать достижению прочного мира в Боснии и Герцеговине, но и предотвратить возобновление конфликта с сопутствующими ему разрушительными последствиями. Моя делегация с удовлетворением отмечает создание на запланированный срок 18 месяцев Сил по стабилизации, которые заменят собой Силы по выполнению Соглашения. Осуществление к согласованному сроку соглашения о контроле над вооружениями в сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) - это еще одно необходимое условие достижения мира и безопасности в регионе. Пока не будет создана единая боснийская армия, необходимо добиться военного равновесия.

Республика Босния и Герцеговина согласилась с реальностью одного государства, двух образований и трех народов. Поэтому международное сообщество должно оказать ей всемерную поддержку в этот критический и исторический момент, когда она заявила о своей приверженности полному и последовательному осуществлению Общего рамочного соглашения о мире, заключенного в Дейтоне.

На этом мрачном фоне на Лондонской конференции удалось добиться важных успехов в осуществлении мирного плана, включая разработку основных направлений демократизации и правопорядка, обязательство предоставить беженцам возможность вернуться домой и обеспечить свободу передвижения и разработку плана о проведении будущим летом муниципальных выборов. В интересах регионального согласия и сотрудничества участники Конференции призвали Республику Хорватию и Союзную Республику Югославию (Сербию и Черногорию) как стороны, подписавшие Мирное соглашение, установить конструктивные отношения с Боснией и Герцеговиной, включая установление дипломатических отношений. Они также обязались оказывать помощь в экономическом и социальном восстановлении страны по мере полного осуществления положений Мирного договора.

Наконец, Организация Объединенных Наций должна продолжать играть вспомогательную роль в разминировании, укреплении Специальных международных полицейских сил, создании нормальных условий жизни для беженцев, укреплении доверия, сдерживании потенциально взрывоопасных ситуаций, поддержании контакта с местными властями и распространении информации. У руководителей Боснии и Герцеговины имеется сейчас беспрецедентная возможность создать суверенную и единую страну в рамках разнообразного в культурном, этническом и религиозном отношениях общества, подтвердив свою приверженность Дейтонскому мирному соглашению и полному осуществлению его положений.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): Сегодня Генеральная Ассамблея рассматривает положение в Боснии и Герцеговине. Последние несколько лет мы рассматривали этот вопрос с чувством горечи в связи с отвратительными актами

"этнической чистки", совершившимися в отношении народа Боснии и Герцеговины. Однако недавние существенные события позволили положить конец этой кровопролитной войне, в ходе которой наши братья были жертвами жестокой агрессии и геноцида и на смену которой пришел теперь мир, столь долгожданный для народов всего мира.

Кувейт уже приветствовал Дейтонское/Парижское мирное соглашение, заключенные в 1995 году. Мы по-прежнему поддерживаем полное осуществление всех положений этих соглашений, которые являются основным механизмом достижения справедливого и устойчивого мира в Боснии. Кувейт также приветствовал мирные шаги, предпринятые Республикой Боснией и Герцеговиной с тем, чтобы положить конец этой трагедии и защитить законные права своего народа. Эти меры включают в себя недавние выборы в Боснию, результаты которых продемонстрировали, что президент Боснии Алия Изетбегович пользуется полным доверием своего народа. Мы хотели бы подтвердить, что Кувейт уже оказывает постоянную поддержку в решении этой проблемы, которая включает в себя ряд вопросов.

Во-первых, необходимо обеспечить полное выполнение всех положений Дейтонского/Парижского мирного соглашения; эти положения должны осуществляться как единое целое, а не частично.

Во-вторых, упор должен быть сделан на обеспечение независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины в рамках ее международно признанных границ.

В-третьих, необходима полная поддержка деятельности Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года; государства и стороны, подписавшие Мирное соглашение, должны выполнять взятое обязательство всецело сотрудничать с Трибуналом в соответствии с резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности, касающейся учреждения Трибунала, и должны оказывать содействие в аресте и выдаче лиц, против которых выдвинуты обвинения, в предельно короткие сроки. В этом контексте Кувейт

приветствует третий ежегодный доклад Международного трибунала о его работе.

И наконец, Кувейт убежден в том, что содействие международного сообщества делу осуществления Мирного соглашения в отношении Боснии и Герцеговины не должно ограничиваться оказанием лишь моральной и политической поддержки - оно должно предусматривать также эффективные практические шаги, направленные на оказание помощи в осуществлении всех положений этого Соглашения. Под этим мы имеем в виду оказание финансовой и технической помощи правительству Боснии, с тем чтобы оно могло решить некоторые из стоящих перед ним важных проблем, таких, как проблема беженцев, оказание содействия в создании национальных институтов и в предпринимаемых правительством усилиях по созданию государства, основанного на принципах мира, демократии и соблюдения прав человека.

В этой связи Кувейт хотел бы вновь заявить о своей неизменной готовности оказать поддержку народу Боснии в его усилиях по возрождению и восстановлению своего государства, в особенности посредством предоставления необходимой технической помощи и оказания политической поддержки. Среди наиболее важных свидетельств проявляемого в моей стране интереса к возрождению Боснии и Герцеговины можно отметить существование в Кувейте специального фонда и посещение кувейтской делегацией Боснии и Герцеговины в период 11-16 июля с целью ознакомления с экономической ситуацией в стране.

После этнической войны и в результате упомянутого визита правительство Кувейта подписало в октябре нынешнего года с правительством Боснии соглашение, в котором говорится, что указанный фонд предназначен для оказания технической помощи в изучении проектов, касающихся предоставления услуг здравоохранения и обеспечения питьевой водой, стоимость осуществления которых составит 350 000 кувейтских динаров. Мы также предоставим услуги наших специалистов и намерены выделить кредит на цели экономического восстановления Боснии и Герцеговины, который должен быть использован для финансирования развития мелкого и среднего предпринимательства; здесь расходы составят 20 млн. долл. США. Кроме того, для осуществления плана, предусматривающего строительство четырех

дорог в городе Mostarе, потребуется около 9 млн. долл. США. Изучение этого проекта начнется в первой половине будущего года.

Моя делегация хотела бы вновь заявить о том, что Кувейт, оказывавший народу Боснии существенную помощь в преодолении трудностей, возникавших в последние годы, будет не жалея сил оказывать необходимую политическую и техническую помощь, направленную на укрепление принципов мира, безопасности и стабильности, являющихся абсолютно необходимым условием обеспечения гарантий процветания всех народов региона.

Г-н Аль-Лагани (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Обсуждая сегодня вопрос о положении в Боснии и Герцеговине, мы надеемся, что Дейтонское соглашение будет выполнено и что тем самым будет положен конец ужасной трагедии, порожденной практикой "этнической чистки" и расистской узколобостью. Королевство Саудовская Аравия приветствует победу на состоявшихся выборах президента Изетбеговича, избранного Председателем трехстороннего Президиума, и полагает, что итоги выборов дают хорошие основания для оптимизма ввиду победы умеренных сил над силами экстремистов, в результате чего Босния превратилась в многонациональное государство, в котором сербы, мусульмане и хорваты могут вместе жить в мире. Вместе с тем, несмотря на наличие необходимых условий для проведения свободных и справедливых выборов, в некоторых районах Боснии и Герцеговины, в частности в Республике Сербской, эти выборы не были справедливыми, поскольку избиратели не имели возможности выразить свою точку зрения.

Мы утверждаем, что выборы дают повод для оптимизма, невзирая на то, что международные средства массовой информации пестрят сообщениями о невыполнении сербами взятых обязательств. 6 ноября боснийские сербы разрушили 96 домов, принадлежавших мусульманским семьям, которым было разрешено вернуться в деревни, находящиеся под контролем сербов. Таким образом, за последние два месяца сербы преднамеренно разрушили 191 дом. Такие действия являются грубым нарушением Дейтонского мирного соглашения, в соответствии с которым гражданскому населению в Боснии предоставляется право на возвращение в свои деревни и

принадлежавшие им до войны дома, - нарушением, совершенным несмотря на присутствие около 50 000 военнослужащих Сил по выполнению Соглашения (СВС). Представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Сараево г-н Яновский заявил о том, что один из разрушенных домов был до того восстановлен УВКБ в соответствии с соглашением, подписанным властями Республики Сербской. Он сказал:

"Мы очень обеспокоены сложившейся ситуацией. Она представляет угрозу для заключенного нами соглашения и для возвращения в этот район беженцев и перемещенных лиц".

Председатель вновь занимает место Председателя.

Мы считаем, что с момента установления мира такой вызов и такая практика боснийских сербов представляют собой крупнейшую угрозу в се об ъ е м л ю щ е м у х а р а к т е р у Дейтонского/Парижского соглашения и Силам по выполнению Соглашения (СВС).

Читая третий ежегодный доклад Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и знакомясь с результатами расследований, имевших место на всей территории Боснии и Герцеговины, которые представили четкие доказательства массовых захоронений, в частности в Сребренице - первом месте, где была проведена эксгумация и где было обнаружено 155 трупов со связанными руками и ногами, - понимаешь масштабы человеческих жертв, вызванных непримиримостью сербов.

Мы также удивлены широким спектром преступлений, подробно изложенных в докладе Международного трибунала по бывшей Югославии от 16 августа 1996 года. К ним относятся преступления в отношении невооруженного гражданского населения, совершенные Югославской народной армией (ЮНА) в ноябре 1991 года после падения Вуковара, а также другие преступления,

происходящие в данный момент в других населенных пунктах.

В войне, начатой против Боснии и Герцеговины, в ходе которой были осуществлены захват территорий и агрессия в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, народ Боснии и Герцеговины является, попросту говоря, жертвой этнических предрассудков и идеологии геноцида. Эта агрессия не обусловлена только религиозными мотивами или определенной этнической принадлежностью, скорее она обусловлена предрассудками, высокомерием и диктаторскими устремлениями.

Вызывает крайнее удивление тот факт, что в числе переговорных сторон, которые пытаются найти решение проблемы Боснии и Герцеговины и осуществить Дейтонское соглашение, находятся люди, которым Трибуналом в Гааге были предъявлены обвинения в совершении преступлений геноцида и преступлений против человечности. В то самое время, когда международные средства массовой информации транслировали картины массовых захоронений гражданского населения, убитого в ходе кампании "этнической чистки" и геноцида, - а это действия, которые всегда приписывались Республике Сербской, - те же военные преступники, ответственные за убийства, присутствовали за столом переговоров. Это ставит под вопрос доверие к переговорам и к осуществлению процесса.

Босния и Герцеговина стремится спасти свой народ, восстановить свою страну, укрепить демократию и сохранить права человека. Эта молодая Республика стремится лишь к тому, чтобы международное сообщество не допустило, чтобы военные преступники, виновные за эти преступления, ушли от правосудия. Мы полагаем, что осуществление Дейтонского соглашения сталкивается с одним препятствием за другим. Эти препятствия воздвигаются теми, кто не жаждет мира в Боснии и Герцеговине.

Саудовская Аравия выступает в поддержку мира и стабильности в Республике Боснии и Герцеговине. Наша принципиальная позиция основывается на неуклонной приверженности Уставу Организации Объединенных Наций, урегулированию международных споров мирными средствами и на обеспечении того, чтобы виновные понесли наказание.

Существует несколько путей, которые могут привести к стабильности и полному выполнению дейтонских решений. Первый заключается в консолидации территориальной целостности Боснии и Герцеговины и в решительном отпоре любой попытке раздела Республики. Во-вторых, необходимо помочь Боснии и Герцеговине в деле завершения создания ее инфраструктуры, формирования национальной армии и ее оснащения необходимым оружием для отпора любой внешней угрозе, а также для предотвращения нового обострения положения, особенно после вывода СВС.

В-третьих, мы должны предоставить необходимую помощь Боснии и Герцеговине в деле реконструкции после разрушительной агрессии. Создание институтов для укрепления политической стабильности и экономического развития в стране должно рассматриваться как предварительное условие мира, без которого невозможно будет добиться осуществления Дейтонского соглашения. В-четвертых, необходимо привлечь к суду и наказать военных преступников. В противном случае любые разговоры об обеспечении прав человека в мире окажутся тщетными и лицемерными.

Босния и Герцеговина является государством - членом Организации Объединенных Наций. Международное сообщество не может игнорировать Устав Организации Объединенных Наций и международные нормы, на которых она зиждется. Как можно гарантировать международный мир и безопасность, если попираются и игнорируются Устав Организации Объединенных Наций и резолюции, имеющие международную законную силу? Это важные вопросы для консолидации мира, и они представляют собой международный принцип, который должен быть целиком и полностью претворен в жизнь.

Мы обращаемся с призывом к международному сообществу поддержать законных "хозяев" Боснии и Герцеговины и спасти этих ни в чем не повинных людей, с тем чтобы они могли пользоваться правом на жизнь наравне с другими народами мира. Эта благородная позиция, занятая международным сообществом после иракской агрессии против Государства Кувейт в 1991 году, а также принятия соответствующих резолюций Совета Безопасности, помогла признать агрессию недействительной и позволила восстановить законность в братском Государстве Кувейт.

Это необходимо решительным образом повторить в Боснии и Герцеговине. Нельзя забывать того, что Дейтонское мирное соглашение не увидело свет до тех пор, пока международное сообщество не продемонстрировало свою твердость и решимость.

Мир в Боснии и Герцеговине по-прежнему хрупок. Он нуждается в дальнейших гарантиях укрепления. Международное сообщество способно обеспечить это.

Г-н Камаль (Пакистан) (говорит по-английски): Сегодня мы проводим заседание на особо критическом этапе истории Боснии и Герцеговины. После того, как Генеральная Ассамблея в последний раз обсуждала положение в Боснии и Герцеговине более двух лет тому назад, произошло много важных и обнадеживающих событий.

Несмотря на то, что предприняты важные шаги на пути восстановления единства и территориальной целостности государства Боснии и Герцеговины, сохраняется глубокая тревога и беспокойство по поводу полного и беспристрастного осуществления Дейтонского мирного соглашения. Мирный процесс в Боснии и Герцеговине пока еще не стал необратимым. Последствия геноцида и "этнической чистки" пока не ликвидированы. Мечта о создании единого, многоэтнического и многокультурного государства Боснии и Герцеговины в пределах международно признанных границ при наличии в полной мере функциональных национальных институтов продолжает сталкиваться с существенными препятствиями. Примирение пока не обеспечивается откровенно и в духе доброй воли. С другой стороны, нельзя отрицать, что правительство Боснии и Герцеговины без колебаний выполнило все свои обязательства и что оно по-прежнему искренне стремится к осуществлению всего комплекса мер и шагов, предусмотренных в Дейтонском мирном соглашении.

Пакистан крайне разочарован в связи с тем фактом, что идеал мира в условиях торжества правосудия для Боснии и Герцеговины по-прежнему не удается обеспечить, в особенности в связи с задержками в том, что касается привлечения к судебной ответственности и наказания тех лиц, которым предъявлены обвинения в совершении преступлений против человечества на территории бывшей Югославии. Работа Международного трибунала по бывшей Югославии по-прежнему

подрывается хронической нехваткой необходимых средств и ресурсов. Добровольные взносы, жизненно важные для поддержки благородной работы Трибунала, к сожалению, не поступают. Действительно парадоксально, что скромная сумма в 720 000 долл. США, требуемая для эксгумации массовых захоронений, пока еще не собрана.

Пакистан полностью поддерживает и одобряет точку зрения, что эффективный и действенный Трибунал мог бы внести существенный вклад в справедливое урегулирование конфликта в Боснии и Герцеговине. Поэтому важно, чтобы международное сообщество безотлагательно предприняло усилия, чтобы довести до сознания Совета Безопасности и других компетентных органов необходимость разработки эффективных мер по обеспечению задержания и проведения суда над военными преступниками, которым предъявлены обвинения. В этом контексте можно было бы изучить широкий вариант действий, включая наделение Сил по выполнению Соглашения (СВС) и последующих Сил необходимым мандатом и ресурсами, с тем чтобы эффективно помогать Трибуналу в выполнении своих международных обязанностей.

Другой немаловажный вопрос, необходимый для поступательного развития мирного процесса, - возвращение беженцев и перемещенных лиц в свои дома в условиях безопасности и достоинства. Это, действительно, критический элемент Дейтонского соглашения и единственный способ обеспечения полного возрождения государства Боснии и Герцеговины в пределах своих международно признанных границ. Возвращение беженцев и перемещенных лиц в свои дома имеет критическое значение для успеха процесса демократизации, в частности в том, что касается проведения в следующем году муниципальных выборов, которые должны пройти под международном контролем. Пакистан твердо считает, что как гражданские, так и военные механизмы, отвечающие за выполнение Дейтонского соглашения, должны быть наделены необходимыми полномочиями для реализации этой цели как можно более оперативно.

Поэтому крайне важно, чтобы международное сообщество, в частности гаранты Дейтонского соглашения, Организация Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), а также механизмы, разработанные для содействия Дейтонскому мирному процессу,

участвовали в этом в полном объеме и использовали все возможности для претворения в жизнь Соглашения. Международное сообщество обязано в моральном, правовом и политическом плане изыскать и предоставить необходимые ресурсы для трансформации Боснии и Герцеговины в оплот стабильности и спокойствия не только на Балканах, но и за их пределами. Международное сообщество должно также стремиться к тому, чтобы дать правительству Боснии и Герцеговины возможность взять на себя правовой, политический и суверенный контроль за свои собственные международные границы. В этой связи Пакистан горячо приветствует итоги недавних конференций в Лондоне и Париже и искренне надеется на то, что эти итоги придадут новый стимул укреплению мирного процесса в Боснии и Герцеговине в течение предстоящих двух лет.

В качестве Председателя Группы Организации Исламская конференция (ОИК) по мобилизации помощи для Боснии и Герцеговины Пакистан с радостью сообщает Ассамблее, что государства - члены ОИК продолжают претворять в конкретные действия свою политическую приверженность единству, территориальной целостности, суверенитету и политической независимости Боснии и Герцеговины. Это воплотилось в различные варианты двусторонней помощи и вклады на международных конференциях по объявлению взносов, а также в установление связей с региональными организациями и механизмами, которым поручено осуществление Дейтонского мирного процесса. ОИК была представлена на заседаниях Совета управляющих Совета по осуществлению мира. Государства - члены ОИК помогают ОБСЕ в мониторинге всеобщих выборов, прошедших в сентябре прошлого года. Различные государства - члены ОИК помогают осуществлению важной программы, начатой с целью оснащения и подготовки боснийской армии. Государства - члены ОИК также внесли вклад в Силы по выполнению соглашения и принимают активное участие в Специальных международных полицейских силах в Боснии и Герцеговине. Группа ОИК по мобилизации помощи будет и впредь пристально следить за оценкой и мониторингом результатов их усилий в будущем, с тем чтобы определить и, возможно, разработать новые условия для выполнения их мандата более эффективным образом.

Пакистан последовательно занимает принципиальную позицию на протяжении всего

кризиса в Боснии и Герцеговине и оказывает безоговорочную моральную и политическую поддержку народу Боснии и Герцеговины. Пакистан глубоко привержен укреплению всех усилий по достижению урегулирования на основе переговоров, направленных на восстановление прочного мира на всей территории, и по сохранению ее территориального единства и целостности в пределах своих международно признанных границ. Мы можем лишь решительно подчеркнуть, что речь идет о судьбе не только Боснии и Герцеговины, но также всех слабых и малых государств - членов нашей Организации.

Речь идет о престиже Организации Объединенных Наций, и в частности Совета Безопасности, в том, что касается поддержания непреложных принципов Устава, в данном случае суверенитета, политической независимости и территориальной целостности суверенного государства - члена Организации Объединенных Наций. Пакистан твердо считает, что никакое государство нельзя ущемлять в правах из-за того, что оно является малым государством. Мы считаем, что ни один народ не должен подвергаться преследованиям по этническому признаку. Мы считаем, что ни одному государству нельзя отказывать в праве на самоопределение и на борьбу за освобождение.

Пакистан хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заверить нашихbosнийских братьев в нашей полной поддержке их усилий по решению сложных проблем, которые стоят перед их страной и народом. Мы уверены в том, что Босния и Герцеговина найдет решимость и силы для преодоления этих проблем.

Проект резолюции, представленный сегодня этой Ассамблее, воплощает в себе принципы, в которых излагается минимум того, что должно быть осуществлено международным сообществом для справедливого и прочного урегулирования в Боснии и Герцеговине. Пакистан является одним из авторов этого проекта резолюции искренне надеется на то, что все государства-члены поддержат его принятие без голосования.

Наступило время для подлинного примирения. Наступило время залечить глубокие раны. Наступило время забыть разногласия и построить мир для всех народов, вовлеченных в конфликт. Однако некоторые раны никогда не затянутся. Некоторые отвратительные преступления не должны

остаться безнаказанными. Принцип международного преследования, установленный и подтвержденный во время конфликта в бывшей Югославии, не должен быть отвергнут. Лица, причинившие значительный ущерб сотням тысяч людей, должны понести ответ за свои преступления.

Пакистан, со своей стороны, должен и впредь поддерживать международное сообщество как твердый гарант территориальной целостности и суверенитета Республики Босния и Герцеговины. Кризис в Боснии и Герцеговине стал испытанием для человечества. Наша реакция была незначительной и замедленной. Теперь, когда перед нами открылись перспективы, мы все будем пристально следить за фактическим процессом осуществления Дейтонского мирного соглашения для того, чтобы сохранить импульс к миру. Давайте также искренне надеяться на то, что мы и наш жизненный уклад не подвергнется вновь в будущем такому испытанию.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы предложить закрыть список ораторов для дискуссии по этому вопросу сегодня в 12 ч. 45 м.

Решение принимается.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует рассмотрение сегодня утром Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня по ситуации в Боснии и Герцеговине. Хотя этот вопрос был рассмотрен Советом Безопасности, вполне уместно было бы предоставить Ассамблее возможность также рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы позволить государствам-членам высказать свои мнения по вопросу, который имеет серьезные последствия для регионального и международного мира и безопасности.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что в осуществлении Мирного соглашения был достигнут определенный прогресс. Многонациональные силы по выполнению соглашения (СВС), которые были учреждены Советом Безопасности во исполнение Мирного соглашения, играют ключевую роль в прекращении боевых действий, наблюдении за прекращением огня и разъединении и демобилизации воюющих группировок. Это позволило провести выборы в Президиум и высшие органы власти, что привело к

формированию соответствующих общих государственных институтов. Малайзия гордится тем, что ее граждане входят в состав СВС.

Уже достигнутый прогресс необходимо не только сохранить, но и закрепить. В этой связи Малайзия приветствует принятие в прошлый четверг Советом Безопасности резолюции 1088 (1996). Среди прочего, этой резолюцией уполномочивается создание на период в 18 месяцев в многонациональных сил по стабилизации (СПС) в качестве правопреемника СВС. Она также уполномочивает продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) и Специальных международных полицейских сил (СМПС) до 21 декабря 1997 года.

Малайзия имеет честь участвовать в новых многонациональных силах. Мы считаем, что сохранение присутствия международных сил окажет исключительно позитивное воздействие на процесс укрепления мира и обеспечения благоприятных условий для успешного осуществления гражданских аспектов Мирного соглашения. Однако мы хотели бы еще раз обратить внимание на необходимость расширения мандата СПС, с тем чтобы он включал помочь на цели осуществления гражданских аспектов Мирного соглашения, в частности арест и уголовное преследование военных преступников, безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц и свободу передвижения.

Мы признаем важную роль, которую играют СМПС в содействии безопасности граждан в тесном сотрудничестве со сторонами для достижения целей основополагающих реформ институтов правоохранительных органов в Боснии и Герцеговине. Поэтому мы приветствуем продление их мандата и возложение на них новой задачи, с просьбой о которой обратилась Лондонская конференция по выполнению Мирного соглашения, относительно того, чтобы СМПС проводили расследование случаев нарушения прав человека сотрудниками правоохранительных органов местных властей в Боснии и Герцеговине. Малайзия также гордится своим участием в СМПС.

Несмотря на ощущимый прогресс, достигнутый за последние 12 месяцев, предстоит решить много задач. Они включают создание функциональных общих институтов, экономическую перестройку и

восстановление, безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц, свободу передвижения, уважение прав человека, сотрудничество с Международным трибуналом и соблюдение субрегиональных соглашений о контроле над вооружениями. Мы разочарованы тем фактом, что, к сожалению, в деле осуществления этих аспектов мирного плана был достигнут незначительный успех.

Создание общих государственных институтов имеет основополагающее значение для обеспечения политической стабильности, экономического восстановления и стабильного и действующего правительства в Боснии и Герцеговине. Поэтому мы приветствовали проведение 14 сентября этого года выборов в Президиум и высшие органы власти в качестве важного шага в направлении содействия демократии и укрепления мира. Мы считаем, что справедливые и эффективные муниципальные выборы, которые будут проходить в Боснии и Герцеговине в следующем году, еще более укрепят этот процесс. Мы с удовлетворением отмечаем, что после проведения выборов Президиума довольно регулярно проводятся его заседания и достигнуто согласие относительно формирования Совета министров. Мы ожидаем, что соглашение, достигнутое 14 ноября 1996 года между членами Президиума в Париже, которое касается скорейшего создания общих институтов, будет строго соблюдано.

Процесс укрепления мира в Боснии и Герцеговине должен сопровождаться неотложной и энергичной экономической реконструкцией и восстановлением. Страна, разрушенная продолжительной четырехлетней трагической войной на этнической почве, нуждается в масштабной внешней помощи на цели восстановления своей инфраструктуры и реконструкцию своей подорванной экономики. Необходимы экстренные меры для строительства жилья и активизации промышленности для удовлетворения неотложных потребностей возвращающихся беженцев и перемещенных лиц, а также для создания рабочих мест для демобилизованных военнослужащих. Эти усилия считаются основополагающей предпосылкой для стабилизации мира в Боснии и Герцеговине и в регионе в целом. В этой связи мы хотели бы вновь подчеркнуть важность направления основного объема помощи в целях восстановления в районы,

которые в наибольшей степени пострадали от военной разрухи.

Укрепление мира также необходимо для безопасного возвращения беженцев и перемещенных лиц в места их проживания и в оставленные ими дома. Мы обеспокоены тем, что возвратилась лишь одна четвертая часть беженцев и перемещенных лиц, численность которых, по некоторым оценкам, составляет 2,1 миллиона человек, в то время как остальные по-прежнему не имеют возможности вернуться в свои дома на боснийской территории и за ее пределами. Должно быть обеспечено право на возвращение, предусмотренное Мирным соглашением, и необходимо гарантировать безопасное и свободное возвращение беженцев и перемещенных лиц в места их проживания. Следует решительно осудить произвольное разрушение домов и другие преступные акции, направленные на создание препятствий на пути свободного передвижения. Международное сообщество обязано гарантировать соблюдение прав человека в Боснии и Герцеговине.

Другим вопросом, вызывающим серьезную обеспокоенность моей делегации, является обеспечение поддержки Международного трибунала по бывшей Югославии. Недавно судьи Трибунала единогласно приняли резолюцию, отражающую растущее беспокойство тем, что Трибунал оказывается маргинализованным, а его распоряжения игнорируются. Выступая в прошлом месяце в этой Ассамблее, Председатель Трибунала судья Антонио Кассезе выразил свое глубокое разочарование в связи с отсутствием сотрудничества у заинтересованных сторон в отношении выполнения своих обязательств перед Трибуналом, как того требует Мирное соглашение. Мы также обеспокоены тем, что лица, совершившие наиболее серьезные преступления против человечества, в основном продолжают находиться на свободе и безнаказанно подрывают мир. Достоин самого серьезного сожаления тот факт, что те, кто располагает возможностями и наделен полномочиями, не прислушиваются к распоряжениям Трибунала о задержании военных преступников из-за страха репрессий или по другим соображениям. Малайзия по-прежнему настаивает на своем требовании относительно того, чтобы лица, несущие ответственность за военные преступления в Боснии и Герцеговине, предстали перед судом и понесли наказание за свои отвратительные действия.

Они должны нести ответственность за совершенные ими зверства и за страдания, нанесенные ими тысячам людей в Боснии и Герцеговине.

Роль Трибунала имеет важное значение, и он вносит существенный вклад в восстановление и упрочение мира в Боснии и Герцеговине. Поэтому международное сообщество обязано уделять особое внимание важности работы Трибунала в контексте обеспечения безопасности и примирения в Боснии и Герцеговине на основе обеспечения гарантий восстановления справедливости для жертв зверств и агрессий. Международное сообщество обязано и далее решительно поддерживать Трибунал, в том числе оказывать ему финансовую поддержку, с тем чтобы обеспечить возможность завершения его начатых дел.

Моя делегация считает, что поддержание надежного баланса сил имеет исключительную важность для прочного мира, безопасности и стабильности в регионе. В этой связи мы приветствуем Соглашения о субрегиональном контроле над вооружениями, подписанные 26 января 1996 года в Вене и 14 июня во Флоренции. Однако у нас вызывают обеспокоенность сообщения о несоблюдении одной конкретной стороной положений этих Соглашений. Мы озабочены тем, что, если эта важная мера укрепления доверия не будет реализована, это может иметь далеко идущие последствия для стабильности во всем Балканском регионе. Поэтому важно, чтобы заинтересованные стороны в духе доброй воли соблюдали свои обязательства.

Мы приветствуем принципиальное соглашение, достигнутое между правительствами Боснии и Герцеговины и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), о нормализации отношений. Мы призываем Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) выполнить свое обязательство в отношении установления дипломатических отношений без выдвижения каких-либо предварительных условий. Подписавшие Соглашение стороны обязаны заявить о своей полной приверженности цели полного осуществления Мирного соглашения. Всякое избирательное применение Соглашения одними сторонами является неприемлемым и должно получить решительный отпор.

В то же время международное сообщество и в особенности спонсоры Мирного соглашения должны играть крайне важную, решающую роль в обеспечении его успеха. Сейчас, когда мы настоятельно призываем заинтересованные стороны выполнить свои обязательства, необходимо, чтобы международное сообщество продолжало поддерживать дальнейшие усилия по достижению прочного мира и процветания в Боснии и Герцеговине. Важно также, чтобы международное сообщество обеспечило соблюдение независимости, суверенитета, правопреемства и территориальной целостности Боснии и Герцеговины в рамках ее международно признанных границ. Мы должны продемонстрировать нашу искреннюю приверженность сохранению единой многокультурной и многорелигиозной Боснии и Герцеговины единодушной поддержкой этого проекта резолюции.

Г-н Тахт-Раванчи (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): После заключения Мирного соглашения по Республике Боснии и Герцеговине в истории Балкан была открыта новая глава. Ожидается, что эта новая глава будет включать в себя необходимые возможности и гарантии мирного сосуществования между различными группами в Боснии и между различными странами региона.

Несмотря на то, что боевые действия в Боснии и Герцеговине прекратились, многое еще необходимо сделать для восстановления стабильности и справедливого мира. Как отмечает в своем докладе, содер жащемся в документе S/1996/1017, Генеральный секретарь, Босния и Герцеговина еще далека от того, чтобы быть единым обществом, в котором все народы пользовались бы широкими свободами, предусмотренными в Мирном соглашении.

Сейчас, когда закончились война и насилие, приведшие к гибели большого числа людей, уничтожению материальных ценностей и перемещению населения, появилась надежда на установление прочного мира в Боснии и Герцеговине. Поэтому необходимо приложить все силы к тому, чтобы воспользоваться этим порывом и не допустить сползания к прошлому и возрождения старых аргументов, ведущих к разделению по расам и расовой вражде. Мы обязаны поддержать мирную и демократическую реинтеграцию государства Босния и Герцеговина.

Однако глубокую обеспокоенность вызывает то, что сепаратистские группы активно пытаются разжечь негативные устремления, которые представляют собой серьезную угрозу миру и безопасности в регионе и демократическому воссоединению государства Босния и Герцеговина.

В целях укрепления мира необходимо всецело и в полном объеме выполнить различные положения Соглашения. Мы считаем, что для этого следует предпринять, среди прочего, следующие важные шаги.

Во-первых, любые попытки нарушения территориальной целостности, национального единства или независимости Республики Босния и Герцеговины в пределах ее международно признанных границ и со столицей Сараево должны получить решительный отпор и должны быть прекращены. Результаты национальных выборов, состоявшихся 14 сентября 1996 года, несмотря на то, что не были в полной мере выполнены предусмотренные Мирным соглашением условия, свидетельствуют о том, что народ Боснии сделал выбор в пользу многоэтнической и многорасовой республики. Поэтому все этнические и расовые группы в Боснии должны соблюдать элементы и принципы, необходимые для сохранения таких отличительных особенностей и национального единства.

Во-вторых, следует в полной мере гарантировать эффективное и надлежащее функционирование Международного трибунала по бывшей Югославии. Этого нельзя добиться без обеспечения сотрудничества с Трибуналом и выполнения его решений. Нас воодушевляет то, что Республика Босния и Герцеговина в полном объеме сотрудничает с Трибуналом. Как следует из третьего ежегодного доклада Трибунала, Республика Босния и Герцеговина сотрудничает с ним намного активнее, чем все остальные стороны. Она ответила практически на все адресованные ей судебные распоряжения и объяснила причины, по которым она не способна провести аресты в соответствии с ордерами на боснийских территориях, не находящихся под ее контролем. Международное сообщество обязано обеспечить полное соблюдение решений Трибунала теми сторонами, которые не сотрудничают с ним. Мир и безопасность в регионе требуют, чтобы лица, ответственные за совершение преступлений против человечества и за другие

серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные в Боснии, были привлечены к судебной ответственности.

В-третьих, следует создать необходимые условия для безопасного возвращения беженцев и перемещенных лиц к своим домам. Этому возвращению должна способствовать искренняя помощь соответствующих международных органов. Кроме того, необходимо обеспечить свободу передвижения для всех боснийцев. Эти шаги, среди прочего, могут проложить путь для проведения демократических, свободных и справедливых выборов на муниципальном уровне.

В-четвертых, строительство Боснии - это самая серьезная задача, стоящая не только перед народом Боснии и Герцеговины, но и перед всем международным сообществом. Этот процесс, который может укрепить мир и спокойствие, должен проходить и осуществляться решительно, без каких-либо условий или ненужных затяжек.

В-пятых, должно быть обеспечено сотрудничество всех сторон, особенно сербского образования, в деле региональной стабилизации и соглашений в области ограничения вооружений.

Как и ранее, Исламская Республика Иран готова поддержать боснийский народ в этот трудный период перехода к прочному миру. Мы будем продолжать оказывать боснийскому народу гуманитарную помощь в восстановлении его страны. Наконец, как один из авторов рассматриваемого Ассамблеей проекта резолюции мы надеемся, что он будет принят без голосования.

Г-н Аль-Мидади (Катар) (говорит по-арабски): Через год после подписания Дейтонского мирного соглашения по Боснии и Герцеговине важные и основные положения этого Соглашения выполнены. Прекращены боевые действия, создана разделительная зона между сторонами в конфликте, 14 сентября этого года были проведены национальные выборы, созданы совместные институты.

Таким образом, созданы условия для возврата Боснии и Герцеговины к нормальной жизни. Тем не менее невыполнение некоторых чрезвычайно важных положений Дейтонского соглашения препятствует примирению, способно подорвать

взаимное доверие и воспрепятствовать возвращению беженцев на родину. Мы надеемся, что рабочая группа, ответственная за изучение вопросов прав человека, обсудит стратегию содействия скорейшему и безопасному возвращению беженцев. Кроме того, военные преступники в Боснии и Герцеговине должны быть привлечены к судебной ответственности по этическим и юридическим соображениям. По сути дела, Соглашением предусмотрено, что все стороны берут на себя обязательство выполнять требования Международного трибунала в Гааге и выдавать лиц, обвиняемых в нарушениях гуманитарного права в Боснии и Герцеговине.

В-третьих, военный паритет и равновесие являются непременным условием восстановления мира и безопасности в Боснии и Герцеговине. Это означает, что все стороны должны выполнять Субрегиональное соглашение о контроле над вооружениями, включая требования, касающиеся объявления точного количества имеющегося у них оружия и сдачи запрещенного оружия. Международное сообщество должно следить за выполнением этого Соглашения на региональном и субрегиональном уровнях, и действия сторон, не выполняющих требования Соглашения, должны подвергаться осуждению в соответствии с заключенным в Дейтоне Общим рамочным соглашением о мире.

Обеспечение военного паритета и равновесия в регионе также предполагает оснащение армии Боснии и Герцеговины в масштабах, позволяющих ей гарантировать территориальную целостность Боснии и Герцеговины. В этой связи Катар с удовлетворением отмечает, что Организация Североатлантического договора (НАТО) взяла на себя формирование многонациональных сил по установлению мира в Боснии и Герцеговине и управление ими, с тем чтобы обеспечить полное и всеобъемлющее выполнение Дейтонского мирного соглашения.

Для обеспечения мира и безопасности в Боснии и Герцеговине, разоренной продолжавшейся на протяжении четырех лет войной, необходимо восстановить экономику страны и вдохнуть в нее новую жизнь. Катар хотел бы подчеркнуть важное значение предоставления гуманитарной и технической помощи на цели обеспечения экономического восстановления района, укрепления

процесса перестройки и улучшения условий жизни людей в Боснии и Герцеговине в частности и в регионе в целом. В этой связи на проходившем в Брюсселе в апреле 1996 года совещании стран, предоставляющих помощь, Катар взял на себя обязательство выделить 5 млн. долл. США на претворение в жизнь различных проектов в Боснии и Герцеговине. Были предоставлены средства на осуществление проектов в таких областях, как образование и профилактическая медицина, и на цели активизации деятельности культурных и научных организаций. Была также оказана помощь семьям погибших в войне. Кроме того, благотворительные учреждения Катара предоставили средства на осуществление других проектов в гуманитарной области. В прошлом месяце Катар принял участие в пятом совещании, посвященном вопросам мобилизации средств для Боснии и Герцеговины, которое проходило под эгидой Организации Исламская конференция. Мы заявили о своей готовности провести у себя в стране шестое совещание по той же проблеме, дата которого будет объявлена позднее, после проведения консультаций со сторонами.

Обеспечение мира, территориальной целостности и независимости означает полное и всеобъемлющее выполнение Мирного соглашения. Это, безусловно, означает также возвращение беженцев, совершение правосудия в отношении военных преступников и восстановление страны.

Г-н Кониси (Япония) (говорит по-английски): Я хотел бы от имени правительства Японии воспользоваться случаем и выразить глубокую признательность отдельным странам и соответствующим международным организациям за их вклад в выполнение Мирного соглашения. Япония хотела бы особо выделить усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), осуществляющей координацию гражданского аспекта деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению мира.

Положение на местах резко улучшилось за период, прошедший после подписания Мирного соглашения год назад, и население региона начало пожинать плоды мира. Более того, международное сообщество и сами боснийские стороны перенесли акцент в своих имплементационных усилиях на гражданские аспекты Соглашения. Мы с

удовлетворением отмечаем проведение 14 сентября 1996 года выборов, ставших важнейшим шагом на пути к достижению намеченных в Мирном соглашении целей.

Я должен, однако, отметить, что путь к полному примирению - это долгий и трудный путь. Затяжной конфликт привел к глубокому расколу среди населения. Процесс восстановления мира в Боснии и Герцеговине вступил лишь в первый этап, и на его пути все еще стоят остающиеся неурегулированными проблемы. К числу таких проблем относятся необходимость скорейшего формирования и начала функционирования общих институтов, обеспечение возвращения беженцев, проведение муниципальных выборов, соблюдение прав человека, сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии и содействие процессу восстановления и реконструкции.

В этом плане прошедшие недавно в Париже и Лондоне конференции сыграли важную роль в определении направлений развития процесса установления мира на предстоящий год. Япония заявляет о своей полной поддержке выводов, к которым пришли участники обеих конференций.

Многонациональные Силы по выполнению Соглашения (СВС) сыграли неоценимую роль в недопущении повторения конфликта в Боснии и Герцеговине. Япония приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1088 (1996), постановившей в целях сохранения международного присутствия учредить на планируемый период в 18 месяцев многонациональные Силы по стабилизации (СПС). Присутствие этих Сил, являющихся правопреемником СВС, имеет важнейшее значение в деле обеспечения благоприятных условий для осуществления гражданских аспектов мирного процесса.

В рамках этого процесса Организация Объединенных Наций развертывает Специальные международные полицейские силы (СМПС) для укрепления потенциала местной полиции. Япония приветствует решение Совета Безопасности о продлении до 21 декабря 1997 года мандата МООНБГ, включая и мандат упомянутых Специальных сил. Япония хотела бы также заявить о своей поддержке деятельности Центра МООНБГ по разминированию и обратиться к властям Боснии и Герцеговины с настоятельным призывом

оказывать всестороннее содействие усилиям этого Центра.

Ответственность за осуществление мирного процесса несут в первую очередь администрация и население Боснии и Герцеговины. Помощь в достижении этой цели со стороны международного сообщества зависит от выполнения сторонами, которых это касается, положений Мирного соглашения. В этой связи Япония обращается к сторонам с призывом обеспечить полное, безоговорочное и незамедлительное выполнение взятых ими на себя обязательств по освобождению пленных, реализации конституционных рамок, обеспечению гарантий свободы передвижения, сотрудничеству с Международным трибуналом по бывшей Югославии, обеспечению возвращения беженцев и соблюдению прав человека и норм международного гуманитарного права.

В период, последовавший за подписанием Дейтонского мирного соглашения, Япония, являющаяся членом Руководящего совета на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения, принимала активное участие в международных усилиях, направленных на оказание помощи в осуществлении мирного процесса. Мы также внесли значительный вклад в осуществление гражданских аспектов Соглашения, касающихся таких вопросов, как восстановление и реконструкция, подготовка кадров местной полиции, возвращение беженцев и перемещенных лиц и проведение состоявшихся в сентябре нынешнего года выборов.

Япония вновь заявляет о своей полной поддержке государств-членов и всех международных организаций, предпринимающих в настоящее время усилия по выполнению Мирного соглашения. Мы готовы внести дополнительный вклад в усилия, направленные на обеспечение большей стабильности и мира в Боснии и Герцеговине.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по английски):
Словения присоединяется к заявлению в отношении ситуации в Боснии и Герцеговине, с которым выступил ранее сегодня от имени Европейского союза и государств, являющихся его ассоциированными членами, Постоянный представитель Ирландии. Сейчас же я хотел бы высказать несколько соображений в дополнение к сказанному.

За период, прошедший с момента, когда Генеральная Ассамблея обсуждала вопрос о ситуации в Боснии и Герцеговине два года назад, в этой стране произошло много перемен. Удалось положить конец вооруженному конфликту, служившему главнейшей причиной обеспокоенности на том этапе. В результате подписания Дейтонского/Парижского мирного соглашения были определены реалистичные рамки процесса установления мира.

Военная мощь, которой так остро не хватало в предыдущие годы, сейчас добавила необходимый авторитет дипломатическому процессу. Война остановлена, и предпринимаются усилия, направленные на упрочение мира.

Решения, принятые на недавно прошедших конференциях в Париже и Лондоне, позволяют надеяться на то, что эти усилия будут продолжены с необходимой энергией и решимостью - т.е. с теми качествами, которые так необходимы для достижения успеха. На прошлой неделе Совет Безопасности принял резолюцию 1088 (1996), которая санкционировала создание многонациональных сил по стабилизации (СПС) и продлила мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), включая международные гражданские полицейские силы Организации Объединенных Наций.

Перечень шагов, предпринимаемых в настоящее время, в целях консолидации мира в Боснии и Герцеговине впечатляет и дает основание для осторожного оптимизма в отношении возможного успеха. Однако ничто не должно восприниматься как должное.

В выступлении на недавней встрече на высшем уровне государств - членов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Лиссабоне президент Словении Милан Кучан подчеркнул:

"Первоначальный успех осуществления Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине показывает, что при совместных усилиях и достаточной решимости мы можем противостоять войне. Но случай Боснии - это случай неверных оценок, упущенных

возможностей и игнорирования средств превентивной дипломатии.

Безусловно, успех международных действий в Боснии и Герцеговине послужит стимулом для дальнейших усилий в направлении мира в регионе ОБСЕ. Однако важно укрепить хрупкий мир путем обеспечения продолжения международного присутствия в Боснии и Герцеговине и чтобы была обеспечена ее территориальная целостность, политическая независимость и демократическая структура".

Я хотел бы высказать некоторые соображения по двум вопросам, которые представляются важными, с точки зрения усилий по обеспечению территориальной целостности, политической независимости и демократической структуры Боснии и Герцеговины. Во-первых, речь идет о возвращении беженцев в свои дома, и во-вторых, об эффективности действий Международного трибунала по расследованию военных преступлений, совершенных в Боснии и Герцеговине.

Значение возвращения беженцев очевидно. Без целенаправленной, пусть и постепенной, добровольной депатриации беженцев практически не существует надежды на то, что могут состояться достойные доверия местные выборы и что те институты демократического управления, которые основываются на этих выборах, смогут начать функционировать. В свою очередь, это оказывает глубокое влияние на общие перспективы создания демократического общества и обеспечения соблюдения прав человека в стране.

Нынешнее положение не является обнадеживающим. Свобода передвижения далеко не гарантирована. Кроме того, продолжает оказываться давление, направленное на то, чтобы не допустить возвращения беженцев. Не прекращается губительная практика систематического разрушения домов, куда хотят вернуться беженцы. Эта ситуация должна вызывать серьезную обеспокоенность, и я подчеркиваю, что необходимо обеспечить более активное участие сил по стабилизации в качестве важного элемента создания обстановки, которая была бы в достаточной степени безопасной для того, чтобы позволить беженцам вернуться. Не будем забывать об уроках недавнего прошлого, когда отсутствие

проактивной военной вовлеченности лишь позволяло экстремистским местным элементам с еще большей смелостью продолжать практику запугивания и нарушения прав человека. Подобная практика способна сделать невозможным возвращение беженцев и тем самым серьезно подорвать усилия по стабилизации мира.

Сейчас почти все признают, что эффективное функционирование Международного трибунала по военным преступлениям необходимо для успеха мирного процесса в Боснии и Герцеговине. Разумеется, правосудие имеет глубокую значимость для каждого общества. Именно в интересах этой ценности должна восторжествовать справедливость. Более того, в том что касается положения в Боснии и Герцеговине, правосудие представляет собой также важную политическую цель. Оно должно отделить тех, кто несет ответственность за военные преступления, от других людей и тем самым способствовать созданию условий для существования людей в будущем. Оно должно предотвратить ситуацию, когда культура безнаказанности будет представлять собой постоянный источник нестабильности.

Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности взяли на себя особую ответственность за осуществление правосудия в Боснии и Герцеговине путем создания Международного трибунала по военным преступлениям. Эта ответственность включает и обязанность обеспечить эффективную работу Трибунала.

При этом важно отметить, что как Лондонская конференция, так и Совет Безопасности в своей недавно принятой резолюции 1088 (1996) подчеркнули обязательство сторон в полной мере сотрудничать с Трибуналом и что всемерное сотрудничество включает в себя также выдачу всех лиц, обвиняемых Трибуналом, для судебного преследования. Отрадно отметить, что Лондонская конференция провела четкую связь между сотрудничеством с Трибуналом и международной экономической помощью, предоставляемой заинтересованным сторонам. Не менее важно и то, что Совет Безопасности в своей резолюции 1088 (1996) признал, что многонациональные силы уполномочены принимать все необходимые меры, включая применение силы, для выполнения задачи, указанной в приложении 1-А к Мирному соглашению, включая, я подчеркиваю,

его положения, касающиеся сотрудничества сторон с Трибуналом, как об этом говорится в статье IX, пункт 1g и статье X Приложения 1-А.

С удовлетворением отмечая такое развитие событий, мы хотели бы отметить, что сам Трибунал в своем докладе Генеральной Ассамблее подчеркнул, что сотрудничество сторон с Трибуналом до сих пор неравномерно. Это наводит на мысль о том, что все усилия в области осуществления упомянутых решений должны быть сосредоточены на тех сторонах, которые пока еще не продемонстрировали удовлетворительного или, как в отношении, в частности, одной из сторон, какого-либо сотрудничества с Трибуналом. Международное сообщество должно отказаться от практики равного распределения вины, ибо правосудие требует, чтобы эта проблема рассматривалась с правильных нравственных позиций.

Правосудие и впредь будет оставаться важным компонентом усилий в области установления мира в Боснии и Герцеговине, и оно должно отправляться различными путями. Один из способов отправления правосудия - это необходимость защиты и укрепления прав человека и предотвращения нарушения этих прав. Замалчивание нарушений прав человека в Боснии и Герцеговине неприемлемо. Особенно важно, чтобы все международные участники в Боснии и Герцеговине осознавали это и в полной мере соблюдали принцип нетерпимости по отношению к молчаливым свидетелям.

Другим аспектом правосудия, важность которого будет по-прежнему возрастать, является необходимость обеспечения того, чтобы предоставляемая международная помощь для восстановления Боснии и Герцеговины не привела к обогащению военных преступников или не содействовала сохранению их организаций. Необходимо подвергать внимательному анализу получателей международной помощи. В противном случае международная экономическая помощь может лишь укрепить элементы дестабилизации.

Многие выступавшие в этой дискуссии говорили о шагах, необходимых для укрепления стабильности в регионе. Предполагается, что подобные шаги будут иметь благоприятное воздействие на укрепление мира в Боснии и Герцеговине. Мы разделяем эти ожидания и хотели бы, в частности, одобрить замечание,

содержащееся в выступлении от имени Европейского союза и ассоциированных государств относительно государства - правопреемника и нормализации отношений между всеми пятью государствами-правопреемниками бывшей Югославии. Необходимо, чтобы в вопросах правопреемства бывшей Югославии - государства, которое перестало существовать, в полной мере претворялся в жизнь принцип равенства всех пяти государств-правопреемников. Это относится и к дипломатическим отношениям между государствами-правопреемниками. Там, где их еще предстоит установить, они должны быть установлены без предварительных условий и на основе полного уважения принципа равенства всех пяти государств-правопреемников бывшей Югославии.

В порядке заключения позвольте мне добавить, что мы приветствуем тот факт, что Генеральная Ассамблея продолжает выражать интерес международного сообщества к ситуации в Боснии и Герцеговине. Словения будет голосовать за проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблее, и хотела бы призвать Генеральную Ассамблею и впредь демонстрировать заинтересованность к судьбе Боснии и Герцеговины.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что рассмотрение пункта 16 повестки дня, озаглавленного "Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций", состоится завтра, во вторник, 17 декабря, в 15 ч. 00 м. Я хотел бы заявить, что в целях нормального проведения церемонии назначения, круг ораторов в соответствии с прошлой практикой, будет ограничен председателями региональных групп и представителем страны пребывания. Надеюсь, что их выступления не будут превышать пяти минут.

Я хотел бы также сообщить членам Ассамблеи о том, что рассмотрение доклада Шестого комитета по пункту 144 повестки дня под названием "Конвенция о праве несудоходных видов использования международных водотоков", содержащегося в документе A/51/624, откладывается на завтра, с тем чтобы оставить время на обработку доклада Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции,

рекомендованного Шестым комитетом в пункте 12 его доклада.

Г-н Мабиланган (Филиппины), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что рассмотрение доклада Шестого комитета по пункту 147 повестки дня под названием "Создание международного уголовного суда", содержащегося в документе A/51/627, откладывается до завтра, 17 декабря, с тем чтобы оставить время на обработку доклада Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного Шестым комитетом в пункте 10 его доклада, и что завтра этот пункт будет рассматриваться вторым по очередности.

Я хотел бы также сообщить членам Ассамблеи о том, что рассмотрение доклада Шестого комитета по пункту 150 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации

Объединенных Наций и усилию роли Организации", переносится на завтра, 17 декабря, с тем чтобы оставить время на обработку доклада Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции II, рекомендованного Шестым комитетом в пункте 14 его доклада, и что завтра этот пункт будет рассматриваться третьим по очередности.

Далее я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что рассмотрение доклада Шестого комитета по пункту 151 повестки дня, озаглавленному "Меры по ликвидации международного терроризма" (A/51/631), переносится на завтра, чтобы дать возможность рассмотреть доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного Шестым комитетом в пункте 11 этого доклада.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.